

English Edition
Inside

InfraStructure

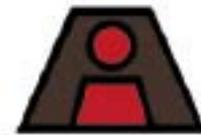
CONSTRUCTION • TRAVAUX PUBLICS • RESSOURCES NATURELLES

Volume 13 • Numéro 1 • Décembre 2007 / Janvier 2008





DISTRIBUTEURS DE BITUME



ASTEC

USINES D'ASPHALTE



ÉLARGISSEURS D'ACCOTEMENT
USINES D'ASPHALTE FROIDE



PAVEUSES ET PROFILEUSES DE BÉTON



EQUIPMENT COMPANY

GRUES TÉLESCOPIQUES



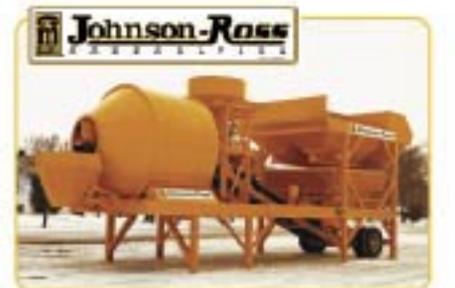
CONSTRUCTION EQUIPMENT



EQUIPEMENT DE CONCASSAGE



EQUIPEMENT DE CARRIÈRES MOBILE



USINES DE BÉTON



LES ÉQUIPEMENTS LEFCO INC.

VENTE • LOCATION • PIÈCES & SERVICE

1795, rue Guillet, Laval, QC H7L 5B1

(514) 389-8256 • (450) 682-2783

Fax: (450) 682-0463 • equip@lefc0.qc.ca

Volume 13 Numéro 1
Décembre 2007/Janvier 2008

ÉDITEUR

Jean-François Villard

COLLABORATEURS

Jacques Duval
Jean-François Aussillou
Jean-François Villard

VENTE DE PUBLICITÉ
MONTREAL

(514) 233-1295
montreal@infrastructures.com

QUÉBEC

Gilbert Marquis
(418) 651-1176
quebec@infrastructures.com

TORONTO

Jean-Philippe Charron
Julie Turcotte
(416) 795-1295
toronto@infrastructures.com

TÉLÉPHONE

(514) 233-1295
(613) 862-1295

TÉLÉCOPIEUR (514) 528-9932

ADRESSE

4330, rue Saint-Hubert
Montréal (Québec) H2J 2W7

E-Mail

editor@infrastructures.com

INTERNET

www.infrastructures.com

Ce magazine est destiné aux entrepreneurs en construction, aux services de travaux publics des municipalités, aux dirigeants des compagnies minières et autres utilisateurs francophones de machinerie lourde au Canada.

Le coût de l'abonnement d'un an à la revue est de 20 \$ pour les résidents du Canada et de 50 \$US ou 50 € pour les lecteurs étrangers.

L'éditeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable de la véracité ou de l'exactitude du contenu des textes ou des annonces.

Toute reproduction même partielle des articles publiés dans InfraStructures sans l'accord de l'éditeur est interdite.

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque Nationale du Québec, 2007

DISTRIBUTION

Société canadienne des postes
Numéro de convention de la
Poste-publications 40052183

Mot de l'éditeur

Nous vous offrons tous nos voeux pour le Nouvel An et espérons que vous avez su profiter du congé des Fêtes.

Maintenant que l'hiver est bien implanté et que la ruée du début de saison est terminée, nous attendons avec impatience la venue du printemps.

En effet, la nouvelle saison marquera aussi la tenue de CONEXPO-CON/AGG, une exposition qui attirera forcément un grand nombre d'entre vous. Ceux qui ne seront pas du voyage pourront toujours compter sur InfraStructures pour leur communiquer les nouvelles de l'industrie. Vous pouvez d'ailleurs constater dès maintenant que les préparatifs pour la nouvelle saison d'exposition va bon train. Nous avons ajouté un logo et le numéro de stand à la fin des communiqués qui ont rapport à CONEXPO-CON/AGG.

Il ne faut surtout pas oublier les événements locaux et régionaux qui débiteront dès le printemps. Nous serons là pour vous transmettre les nouvelles au fur et à mesure qu'elles seront publiées.

Faites vous un bon feu dans l'âtre de la cheminée, asseyez vous dans votre meilleur fauteuil et lisez votre copie d'InfraStructures... Et Bonne Année 2008!



Éditeur



OptiFant 70 / CityFant 60

BUCHER

LOCATION & VENTE
Balais de rue de type aspirateur

CityCat 6000 / CityCat 2020 XL

Accessoires Outillage Limitée

(514) 387-8466 • 1-800-461-1979

En page couverture : Fondée il y a 25 ans, en Irlande, Embankment Machinery Sales est le distributeur de quelques unes des marques les mieux respectées dans l'industrie, incluant les brise-roches Atlas Copco.

ArcelorMittal partenaire des principaux éditeurs de logiciels de conception pour promouvoir ses produits de construction

ArcelorMittal annonce avoir signé des accords avec quatre grands éditeurs de logiciels utilisés dans les secteurs du bâtiment et de la construction pour ajouter le logiciel de préconception d'ArcelorMittal à leurs offres de produits. Ces partenariats, pionniers du genre, contribueront à promouvoir l'utilisation des produits et des solutions ArcelorMittal

dans le secteur de la construction.

Les quatre éditeurs de logiciels sont Nemetschek AG (Allemagne) et sa filiale SCIA (Belgique), Tekla Corporation (Finlande), Graitec (France) et Robobat (France), qui représentent à eux quatre 80% du marché mondial des logiciels de préconception utilisés par les professionnels du bâtiment et de la construction.

Ces accords ont été négociés et signés par Building and Construction Support

(BCS), plate-forme mondiale de marketing d'ArcelorMittal Steel Solutions and Services, et le centre de recherche de sa division Longs Carbone Europe. Les technologies mises en œuvre, qui intègrent sans discontinuité la conception et le calcul des matériaux assistés par ordinateur, permettront à des millions d'architectes et d'ingénieurs dans le monde entier de bien connaître tant les produits standard que les produits dits de « niche », ainsi que les solutions mises au point par ArcelorMittal, parmi lesquelles on citera les poutrelles cellulaires, les poutrelles composites et les systèmes de planchers. Ces technologies donneront également accès aux modules logiciels ArcelorMittal conçus pour la modélisation, la conception et la mise au point des structures.

ArcelorMittal et ses partenaires d'édition de logiciels sont par ailleurs convenus d'informer leurs clients respectifs de l'intégration de ces outils logiciels de préconception, et d'organiser des campagnes de promotion croisée de leurs technologies respectives. ArcelorMittal et ses partenaires partageront les technologies relatives à la conception, à l'estimation des coûts et aux réglementations Eurocodes.

ArcelorMittal attend de ces accords qu'ils développent l'utilisation de l'acier dans la construction, tout en générant de la valeur ajoutée pour la sidérurgie dans son ensemble. Pierre Bourrier, directeur général de BCS, déclare : « Ces accords sont une occasion formidable de présenter la gamme de produits et de solutions ArcelorMittal aux communautés très larges des concepteurs et des constructeurs dans le secteur du bâtiment et de la construction. »

Fondée en 1963 par le professeur Nemetschek, la société Nemetschek est l'un des premiers fournisseurs mondiaux de logiciels AEC pour l'architecture, l'ingénierie et la construction. Il développe des solutions intégrées pour toutes les phases du cycle de vie des bâtiments et des biens immobiliers.

Tekla Corporation, fondée en 1966 en Finlande, est le numéro 1 mondial des logiciels de modélisation de structures métalliques. Le groupe s'est fixé pour objectif de devenir le numéro 1 des logiciels de BIM (modélisation de l'information structurelle) et de conception (4D, construction, maintenance et utilisation). TEKLA met au point et commercialise des services et des progiciels à l'intention des municipalités et pour le compte de clients dont le cœur de métier est le bâtiment et la distribution d'énergie.

Créé voici plus de vingt ans, GRAITEC



CHASSE-NEIGE RÉVERSIBLES À LAME BASCULANTE

MODÈLE "HD" ULTRA-ROBUSTE

POUSSOIR

AILE DE CÔTÉ

- CAMION
- CHARGEUR
- NIVELEUSE

MANUFACTURIER ÉQUIPEMENT À NEIGE & ACCESSOIRES POUR MACHINERIE LOURDE

GODET POUR CHARGEUR & EXCAVATRICE

ATTACHE-RAPIDE POUR CHARGEUR & EXCAVATRICE

FOURCHONS POUR CHARGEUR

INTERNET :
www.edfstd.com

COURRIEL :
info@edfstd.com

EDF

1-888-649-3331
(514) 888-6859
(450) 649-9461
Fax: (450) 649-1874

1735, rue Lavoisier, Sainte-Julie, Qc J3E 1Y6

1-888-649-EDF 1

est un éditeur de logiciels de CAO et de calcul de structure de premier plan : ses produits s'adressent au secteur de la construction. GRAITEC commercialise une suite de logiciels de conception et de calcul (sur la plate-forme Autodesk) destinés aux entreprises spécialisées dans la construction métallique et les structures en béton armé.

Robobat est depuis 20 ans un acteur de premier plan dans le secteur des logiciels de calcul et de conception destinés à la construction, à l'industrie et au génie civil. Ces logiciels permettent la modélisation de l'information structurelle (BIM) et intégreront sous peu la fonction de gestion de la durée de vie du bâtiment (Building Lifecycle Management).

Source: ArcelorMittal

La Ville de Montréal obtient un brevet pour un camion multimode

Après plus de trois années d'attente, le Centre de services partagés – Matériel roulant et ateliers (CSP-MRA) de la Ville de Montréal s'est vu accordé un brevet par l'Office de la propriété intellectuelle du Canada pour l'invention d'un camion multimode. La Ville est la seule organisation autorisée à réaliser ce système d'interfaces amovibles permettant de changer la vocation d'un véhicule en cinq minutes par un seul opérateur en toute sécurité. Ainsi, toute organisation, tant publique que privée, peut acquérir un camion multimode au même titre que les arrondissements et les services centraux de la Ville.

Le camion multimode permet de réduire le nombre de véhicules en misant sur la multifonctionnalité d'un seul. Cette innovation pratique comprend deux composantes principales : une interface fixe (sous-châssis) installée en permanence sur un camion muni d'une suspension pneumatique et une interface mobile (module) sur laquelle on installe l'un des différents équipements, tels un épandeur d'abrasifs, une benne basculante, une boîte à asphalte, un réservoir d'arrosage pour horticulture, une plate-forme, un fourgon ou toute autre utilisation nécessaire. Le module ainsi équipé peut être posé et verrouillé sur le camion muni du sous-châssis ou déposé en attente d'utilisation.

Les gains générés par ce système se chiffrent à plusieurs niveaux, soit opérationnels, économiques et de l'entretien. Sur le plan opérationnel, il s'agit d'une solution versatile permettant d'effectuer plusieurs tâches courantes, tout en s'adaptant aux saisons et aux besoins variés des clients du CSP-MRA.

Par ailleurs, une charge utile plus grande est obtenue dans tous les modes opérationnels.

Du côté économique, la durée de vie des différents modules est totalement indépendante de celle du châssis porteur. Leur remplacement se fait donc indépendamment de l'usure du véhicule. On remarque aussi un nombre réduit de châssis porteur, moindre que le nombre total des différents types de module.

Sur le plan de l'entretien, un bris ou

un entretien prolongé du châssis porteur n'entrave pas l'utilisation d'un des modules qui demeurent tous disponibles. De même qu'un bris sur un des modules (ex. : benne basculante) ne provoque pas la mise hors service d'un châssis porteur. L'entretien mécanique est facilité par la quasi-absence de structures permanentes, favorisant l'accès aux composantes mécaniques. Le déplacement des différents modules aux sites d'entretien ne nécessite pas une équipe de

Le RM-100 :
Un concasseur solide pour
du recyclage profitable!

RUBBLE MASTER

**LE RECYCLAGE AU QUÉBEC...
C'EST DU SÉRIEUX**

Le Rubblemaster RM-100 est la plus récente technologie disponible pour un recyclage efficace des débris de construction et de démolition. Le RM-100 transforme en agrégats de qualité le béton armé, l'asphalte, la pierre naturelle et le gravier directement sur votre chantier. Il est en mesure de produire du MG20 (0-3/4") en une seule étape, minimise vos coûts d'opération et est extrêmement mobile et versatile. Le Rubblemaster RM-100 : la nouvelle solution au recyclage profitable!

PIÈCES EN STOCK

TECHNICIENS QUALIFIÉS

SERVICE COURTOIS ET ATTENTIF

JY VOGHEL INC :
ENGAGÉS À VOTRE RÉUSSITE!

VOGHEL

1681, boul. de l'Industrie, Beauciel (Québec) J3G 4S5 ▶ T 514 990.6636 ▶ F 450 446.6401
▶ www.voghel.com

transport puisque l'utilisateur est en mesure de déplacer lui-même le véhicule.

Le camion multimode a été développé par Alain Savard, ing., chef de section – Études techniques à la Ville de Montréal, et testé au cours des années 2000 à 2002. La fabrication de ce véhicule est réalisée par les employés de l'atelier de traitement de métal du CSP-MRA.

Source: Ville de Montréal

Groupe ADF Inc. décroche un important contrat à New York

Groupe ADF Inc. est heureuse d'annoncer qu'elle s'est vue octroyer un important contrat, totalisant jusqu'à 47 millions \$, à New York aux États-Unis.

Ce contrat porte sur la fabrication et la livraison de la superstructure métallique et des composantes assemblées lourdes en acier d'une portion importante d'un édifice prestigieux à être érigé dans la ville de New

York. Ce contrat porte aussi sur la fabrication et la livraison de la base et du mât de l'antenne qui surplombera l'édifice.

Dans le cadre de ce contrat, ADF entreprendra, entre autres, la fabrication des composantes lourdes en acier, pouvant atteindre jusqu'à 70 t, et des charpentes métalliques complexes et conventionnelles. D'une configuration complexe, l'antenne en acier nécessitera l'assemblage de pièces métalliques lourdes.

Le client fourni le matériel et les dessins d'ingénierie sur ce contrat.

«ADF oeuvre dans un créneau très spécialisé. Tout est en place chez ADF pour réaliser des projets de cette envergure et de cette complexité», a déclaré Jean Paschini, président du conseil et chef de la direction.

Monsieur Paschini a également fait savoir que ce nouveau projet permettra la création de 50 emplois additionnels à l'usine Terrebonne. Les travaux de fabrication débuteront en février 2008, et se poursuivront jusqu'en octobre 2009.

Source: Groupe ADF Inc.

Aecon Industrial obtient deux contrats dans le cadre d'un projet de cogénération

Groupe Aecon Inc. annonçait récemment que sa division Industrial a obtenu deux contrats totalisant 116 millions \$ d'East Windsor Cogeneration LP.

En vertu du contrat principal d'ingénierie-approvisionnement-construction (IAC), évalué à 105 millions \$, Aecon Industrial construira à Windsor, en Ontario, le nouveau East Windsor Cogeneration Centre (EWCC), usine à rendement élevé de cogénération au gaz d'énergie et de vapeur, d'une capacité de 84 MW.

Une fois ce contrat en grande partie achevé, selon les prévisions, en septembre 2009, l'EWCC produira de l'électricité pour le marché ontarien, en plus de fournir de la vapeur sous haute et moyenne pressions à l'usine adjacente de Ford Motor Company of Canada. East Windsor Cogeneration LP est un partenariat entre Pristine Power Inc. et Fort Chicago Energy Partners L.P.

En vertu d'un autre contrat de 11 millions \$, les générateurs de vapeur seront fournis à EWCC par Innovative Steam Technologies (IST), filiale en propriété exclusive d'Aecon. IST fournira deux générateurs de vapeur à cycle ouvert (GVCO) compacts pour la production de vapeur. Aecon Industrial installera les GVCO dans le cadre du contrat principal d'IAC, et IST supervisera l'installation de leur matériel.



trackless
MI

Transport
véhicules LTD

Distributeur exclusif pour tout le Québec tracteurs articulés polyvalents, puissants et fiables

Souffleuses détachables LARUE D55 ou LARUE D65 mécanique, 300 hp et 350 hp, vis à ruban ou à double vis, chute télescopique

Souffleuse automotrice LARUE T60 R36 hydrostatique, moteur Cat 375 hp, vis à ruban ou à double vis. Disponible avec AWS et chute télescopique

LARUE

1-877-658-3013

Siège social • 680, rue Lenoir, Sainte-Foy • Fax: (418) 658-6799
Représentant: Armand Guay • (418) 930-3003
Centre de service • 4848, rue Dunn, Montréal • Tél.: (514) 787-0444
Représentant: Pierre-Jean Leclerc • (514) 968-0041

service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com

VENTE • SERVICE • LOCATION • FINANCEMENT DISPONIBLE



Parce que la dernière chose dont vous avez besoin est 25 tonnes de décorations de parterre!



Vous recevrez la pièce qu'il vous faut en 48 heures ou nous payons la location d'une machine de remplacement. Garanti!

D'autres fabricants garantissent la livraison de la pièce dont vous avez besoin ou la pièce est gratuite. Doosan garantit la livraison de la pièce chez vous – et non seulement chez votre concessionnaire – ou nous défrayons les coûts de la location d'une machine de remplacement. Pourquoi notre garantie est-elle supérieure? Parce que nous savons que chaque minute compte. Et parce que nous savons que l'argent que vous économisez lorsqu'on vous offre une pièce gratuitement n'est pas comparable avec l'argent que vous perdez si vous ne pouvez pas finir votre travail. *Doosan. Mettez-nous à l'épreuve, nous vous surprendrons!*



Doosan Infracore
Construction Equipment

FABRIQUÉ POUR | Entretien facile | Durabilité | Rendement du carburant | Confort

www.dooan48hour.com

Pour trouver le distributeur le plus près, ou pour vous joindre à notre réseau, composez le 770 831-2200 ou visitez www.dh1ac.com

Pour obtenir les détails complets du programme, y compris les conditions générales et les restrictions, visitez www.dooan48hour.com.
©2017 Doosan Infracore America Corp. Tous droits réservés.

« La production d'électricité est toujours un secteur clé pour Aecon », a déclaré Paul P. Koenderman, vice-président directeur, Groupe Aecon Inc., et chef de la direction, Aecon Industrial Group. « Nous sommes des chefs de file en Ontario dans l'industrie de la construction de systèmes de cogénération à efficacité élevée. Nous sommes ravis de nous associer à East Windsor Cogeneration dans un projet auquel prendront part Aecon Industrial et IST. »

« Nous sommes enchantés de recevoir une commande de cette importance et de colla-

borer étroitement avec Aecon Industrial », a déclaré Bob Dautovich, président, Innovative Steam Technologies. « Ce projet, combiné aux commandes antérieures et à d'autres projets possibles, confirme la force croissante d'IST sur le marché nord-américain. »

Source: Groupe Aecon Inc.

Aecon entend faire l'acquisition de Leo Alarie and Sons Limited

Groupe Aecon Inc. annonçait récemment la signature d'une lettre d'intention relative à l'acquisition de l'actif de Leo Alarie and Sons

Limited, l'une des plus importantes sociétés spécialisées en construction du Nord de l'Ontario.

Leo Alarie and Sons, société fermée détenue en majorité par la famille Alarie, est une société intégrée, spécialisée dans la construction et les matériaux et active dans tout le Nord de l'Ontario, dans les domaines de la construction lourde (routes, projets hydroélectriques, systèmes d'égouts et d'aqueducs, pipelines et autres), des ouvrages de génie civil (conception et construction de projets tels que des ponts et des infrastructures de

Avec



ÉQUIPEMENTS JKL INC.

La réussite de JKL repose sur le souci constant de sélectionner les meilleurs produits en termes de performance, sécurité et fiabilité. Des équipements appréciés des gens qui les utilisent, entretenus en atelier ou sur la route par des gens d'une grande expertise. Avec JKL, vous en faites du chemin!

VOUS
en
faites
du
chemin.



C2.42 45 hp



C4.74 80 hp

Tracteurs articulés



Balais aspirateurs
Balais mécaniques

Johnston  Madvac

3305, boul. Des Entreprises
Terrebonne, QC J6X 4J9

Téléphone: (450) 968-2222
Télécopieur: (450) 968-0584

Polytek fête son 25^e anniversaire

Le 16 novembre dernier, les dirigeants et les employés de Les Équipements Polytek Inc. recevaient plusieurs clients et fournisseurs lors d'une soirée soulignant le 25^e anniversaire de la compagnie.

Polytek, qui se spécialise dans les systèmes de conversion de courant, le câblage électrique et l'installation d'équipement électronique spécialisé à bord de véhicules. Sa clientèle se retrouve principalement dans les secteurs de l'énergie, la santé, la câblodistribution, les télécommunications, les transports, la construction ainsi que les travaux publics.



L'entreprise de Laval, fondée et dirigée par Jocelyn Vigeant assisté de Martine Cauchon, a connu une croissance soutenue notamment en distribuant les produits Vanner, Copeland, Weldon, Kussmaul, LifeLine, Leece Neville, In Power et Kwik Raze sur le marché canadien. Toutes ces marques sont des produits de première qualité. Polytek entretient des relations cordiales avec chacun des manufacturiers représentés et jouit auprès d'eux d'un très haut niveau de confiance et de respect.

Forte de l'expertise et de la qualité du travail de son équipe, Polytek a su s'implanter solidement dans l'Est du Canada. En effet, Polytek compte parmi ses clients de nombreuses compagnies et organismes prestigieux, des flottes importantes et de nombreux petits entrepreneurs spécialisés.

Polytek est non seulement l'une des plus importantes firmes dans son domaine au Canada, mais son équipe de spécialistes prend le temps de conseiller judicieusement ses clients sur les équipements, leurs installations ou les différents accessoires périphériques qui peuvent s'y ajouter. Ils évaluent les besoins et développent des systèmes d'énergie alternative qui permettent d'être plus performant et ce, à moindre coût.

Source: Les Équipements Polytek Inc.

sites miniers exigeant d'importants travaux d'ingénierie), des bâtiments industrialisés, des contrats d'exploitation à ciel ouvert et d'approvisionnement en agrégats.

Selon les modalités proposées dans la lettre d'intention qui est assujettie à certaines conditions, dont la réalisation d'une vérification préalable satisfaisante, Aecon procéderait à l'acquisition de l'actif de Leo Alarie and Sons, notamment son important parc de matériel (et la dette liée), ses terrains, ses carrières et ses sablières (et les stocks connexes), ainsi que de certains de ses contrats de construction et d'exploitation minière. La transaction, dont la valeur serait d'environ 19 millions \$, devait être conclue à la fin décembre.

L'actif de Leo Alarie and Sons comprend plus de 600 engins de chantier de construction et d'exploitation minière ainsi que de nombreuses carrières et sablières destinées à la production d'agrégats. Les carrières et sablières, situées principalement dans les régions de Sudbury, de North Bay et de Timmins, contiennent environ 750 millions t de réserves. L'entreprise, établie à Timmins, emploie environ 250 personnes, dont 60 salariés à temps plein.

L'équipe de direction actuelle de Leo Alarie and Sons demeurerait en place; son président, Denis Alarie, continuerait à diriger l'entreprise. Aecon et Leo Alarie and Sons entretiennent depuis de nombreuses années une solide relation, ayant collaboré à plusieurs projets de construction dans le Nord de l'Ontario. Depuis 2000, les deux sociétés ont formé des coentreprises officielles afin de mener à bien six importants projets de construction routière, notamment les contrats actuels sur la route 69, à Estaire, et sur la route 11, à Burks Falls.

L'acquisition permettrait à Aecon de bénéficier d'une forte présence dans les quatre principales régions de l'Ontario, et l'ajout des activités de production d'agrégats de Leo Alarie and Sons consoliderait la position d'Aecon à titre de l'un des quatre plus grands producteurs d'agrégats en Ontario.

Source: Groupe Aecon Inc.

Le Fonds de revenu GENIVAR acquiert une firme de Timmins

Le Fonds de revenu GENIVAR est heureux d'annoncer l'acquisition de la firme B.H. Martin Consultants Ltd., une firme multidisciplinaire en ingénierie et architecture basée à Timmins en Ontario.

« Cette acquisition nous permet d'établir

notre plate-forme de croissance dans le Nord de l'Ontario et de développer nos services dans l'ensemble de nos marchés. Le Nord de l'Ontario est une région dynamique et en plein essor qui recèle de nombreuses opportunités dans tous nos marchés, notamment dans le secteur minier, des infrastructures urbaines, de l'environnement, des transports, du bâtiment et de l'énergie et nous comptons d'ailleurs prendre part à ces nombreux projets pour les années à venir », a déclaré Pierre

Shoiry, président et chef de la direction de GENIVAR.

B.H. Martin Consultants Ltd. a été fondée en 1973. La firme compte plus de 35 personnes à Timmins en Ontario. Elle offre des services en infrastructures municipales, bâtiment, mines et environnement. Elle compte parmi sa clientèle de nombreuses sociétés minières, notamment Lake Shore Gold Corporation et Baffinland Iron Mines, ainsi que la Société immobilière de l'Ontario qui gère un des plus

Vermeer®



Vermeer Canada Inc.

2820 rue Botham
Saint-Laurent, Québec H4S 1J1
www.vermeerCanada.com

Téléphone: (514) 331-1332

Sans frais: 1(800) 990-7919

Télécopieur: (514) 331-1235

**Réduire, recycler,
pour cogénération ou compostage**



Les broyeurs Vermeer offrent la productivité et l'efficacité nécessaires au recyclage de vos déchets organiques

Le HG6000TX est monté sur chenilles permettant de se déplacer de façon autonome sur le chantier.

- patins nervurés de 51 cm
- rouleaux scellés
- ressorts hélicoïdaux



Le HG6000 est monté sur un châssis semi-remorque

- pneus 385/65R22.5
- garde au sol élevée

Vermeer vous offre également toute une gamme de produits pour vos travaux de paysagement

importants parcs immobiliers au Canada.

Barry H. Martin, Arch., P.Eng., MRAIC, fondateur de B.H. Martin Consultants Ltd., demeurera au sein de l'entreprise et continuera à développer les affaires et à offrir l'ensemble des services de GENIVAR à la clientèle.

Source: Fonds de revenu GENIVAR

Lafarge signe un accord de coopération stratégique en Chine

Lafarge signait récemment un accord de

coopération stratégique avec le Gouvernement Populaire de la Province du Yunnan, en Chine, portant sur la modernisation et la réorganisation de l'industrie des matériaux de construction dans cette province en forte croissance.

Qin Guangrong, gouverneur de la Province du Yunnan, et Bruno Lafont, président-directeur général du Groupe Lafarge, étaient présents lors de la cérémonie de signature à Kunming, Yunnan.

L'accord concerne en particulier le ciment,

le béton prêt à l'emploi, les granulats et le plâtre. Il prévoit l'ajout d'au moins 10 millions t de nouvelles capacités cimentières avant 2010 par Lafarge Shui On, ainsi que de nouvelles usines de plaques de plâtre, de nouvelles centrales à béton et des carrières de granulats.

En tant que partenaire stratégique, Lafarge aidera le gouvernement du Yunnan à accélérer la modernisation de l'industrie cimentière, en encourageant la mise en place de politiques d'économies d'énergie, en

les systèmes
MOBILTECH
power systems
fabricant d'unité de service

Nous sommes là pour vous!
Une tradition d'excellence et d'innovation depuis 1963

DIVISION **MOBILGEN**

Les systèmes de conversion de courant
xantrex

Le choix des connaisseurs

900 boul. Michèle-Bohec Suite 106, Blainville (Québec) J7C 5E2
Tél. : (450) 420-5965 • Sans frais : 1-800-561-9588
Téléc. : (450) 520-5967 • www.mobiltech.ca • info@mobiltech.ca

Joignez-vous à l'APOM!

L'Association des Professionnels à l'Outillage Municipal (APOM) est une association dynamique et créative qui a pour but de répondre aux besoins créés par l'achat, l'entretien et la réparation de l'outillage des travaux publics municipaux.

Chaque année depuis 38 ans, l'APOM organise des journées techniques dans les ateliers municipaux de différentes villes du Québec. Lors de ces rencontres, les membres assistent à des conférences techniques et à des démonstrations, reçoivent de l'information sur de nouveaux équipements par le biais des expositions et peuvent participer aux concours de mécaniciens et d'opérateurs.

Ces activités favorisent les contacts entre les membres et l'éclosion d'idées sur des améliorations à apporter aux méthodes de travail, en plus de valoriser des échanges bénéfiques sur le plan humain et professionnel.

Cet échange d'informations techniques ne peut, par conséquent, faire autrement qu'être enrichissant pour les membres.

Voici le calendrier des activités pour l'année 2008 :

2 mai, journée technique à la Ville de Thetford-Mines

5, 6 et 7 juin, rencontre annuelle au Mont-Tremblant

13 septembre, journée technique à la Ville de Montmagny

Source: Association des Professionnels à l'Outillage Municipal
www.ville.gatineau.qc.ca/apom



développant l'utilisation des déchets comme combustibles alternatifs et en mettant au point de nouveaux produits de qualité dans toutes les activités couvertes par l'accord.

L'accord représente un investissement total d'environ 600 millions \$US pour des installations industrielles de pointe, à faible coût et très performantes.

Au total, en tenant compte du programme d'augmentation de capacité en cours dans les quatre provinces – Yunnan, Guizhou, Sichuan et Chongqing - du sud-ouest de la Chine, Lafarge Shui On devrait porter sa capacité de production cimentière en Chine de 20 millions t à la fin 2006 à 50 millions t en 2012.

Source: Lafarge

Total cède à INPEX une participation dans le projet de sables bitumineux de Joslyn

Total annonce la cession d'une participation de 10% dans le projet Joslyn à INPEX Canada, filiale du groupe pétrolier japonais INPEX Corporation.

Situé en Athabasca au nord-ouest de Fort McMurray, en Alberta, le projet Joslyn est opéré par Total. La première phase de ce projet est entrée en production fin 2006, mettant en œuvre une technologie de récupération de bitume par injection de vapeur in situ (Steam Assisted Gravity Drainage – SAGD), et devrait atteindre son plateau de production de 10 000 b/j d'ici 2009.

Les opérations minières prévues dans la seconde phase du projet sont en cours de préparation, le démarrage de la production étant prévu avant le milieu de la prochaine décennie. Une première tranche de production de 100 000 b/j a d'ores et déjà été soumise à l'approbation des autorités compétentes en février 2006. Le potentiel de production des phases d'exploitation minières et SAGD de Joslyn est aujourd'hui estimé à 230 000 b/j d'ici la fin de la prochaine décennie.

La cession d'un intérêt de 10% à INPEX porte sur les titres miniers de production et le système associé de transport par pipelines. INPEX dispose également d'une option pour participer à la construction de l'unité de valorisation annoncé par Total en mai 2007.

« Total se réjouit de cette nouvelle coopération avec INPEX, groupe avec lequel nous collaborons depuis plus de 30 ans, notamment en Indonésie et en Australie. Ce partenariat est un atout supplémentaire pour le développement de nos projets en Alberta et renforce notre relation avec INPEX », a déclaré Yves-Louis Darricarrère, directeur

- Garantie de 2 Ans*
- Contrat de rachat de 50%*
- Location Achat avec financement interne*

Mais assurez-vous d'abord d'avoir le bon équipement pour la tâche. Téléphonnez tout simplement à HIAB QUÉBEC. Nous offrons les meilleurs équipements dans l'industrie, quelle que soit la charge à déplacer. Tout cela est appuyé par le meilleur service au pays. Vous pouvez donc vous acquitter de toutes tâches en vrai pro.

*Certaines conditions peuvent s'appliquer

 **HIAB QUÉBEC**

Sans frais: 1-800-263-4422
info@hiabquebec.com

Livrer où
vous désirez



général Exploration et Production de Total.

Au terme de cet accord, les partenaires du projet Joslyn seront Total (opérateur, 74%), INPEX Canada, Ltd. (10%), EnerMark Inc. (15%) et Laricina Energy Ltd (1%).

Au Canada, Total détient également une participation de 50% dans le projet Surmont développé avec la technologie SAGD.

L'entrée en production de la première phase commerciale de ce projet est prévue d'ici la fin de l'année. Le projet devrait atteindre une production de 100 000 b/j d'ici 2012 dans sa seconde phase. Des phases supplémentaires de développement sont à l'étude qui permettraient de porter la production au-delà de 200 000 b/j.

Par ailleurs, le Groupe détient des participations dans d'autres blocs de la même région et envisage la construction d'une unité de valorisation dans la région d'Edmonton. La première phase de cette unité de valorisation devrait produire 130 000 b/j de brut synthétique léger et pourrait entrer en production avant 2015.

Source: Total S.A.

Recouvrement de métal écologique

Concept ProMet Inc. est une jeune entreprise spécialisée dans l'application de peinture en poudre et de nylon. Située à Asbestos, aux limites de l'Estrie et des Bois-Francs, Concept ProMet offre un service de sous-traitance pour le fini de vos pièces dans des dimensions pouvant aller jusqu'à 6 m de long (meubles extérieurs, garde-corps, réservoirs, pièces de machinerie, châssis, etc.)

La peinture en poudre est un procédé qui ne dégage aucun composé organique volatil (COV), cause principale du smog, ce qui en fait un des choix les plus écologiques pour la protection de vos pièces métalliques, une valeur ajoutée pour vos produits finis. De plus, la peinture en poudre offre une très bonne protection contre les impacts et la décoloration causée par les rayons ultraviolets. Combinée avec un apprêt au zinc, elle offre une très grande résistance à la corrosion, soit plus de 2500 h en brouillard salin (ASTM B117).

Les finis et les couleurs sont très variés. Toute la gamme des couleurs RAL est disponible. Plusieurs finis sont offerts, tel que des textures et des finis bosselés, très populaires chez les artisans de fer forgé.

Concept ProMet inc. offre aussi le service de recouvrement de nylon Rilsan PA11, fabriqué à partir d'une matière première renouvelable d'origine végétale. Les qualités premières du nylon sont l'exceptionnelle résistance à l'abrasion, résistance chimique et thermique, y compris l'inertie aux huiles, la flexibilité, le faible coefficient de friction, l'amortissement des bruits et des vibrations.

On l'utilise entre autres sur les bornes de service, vannes et raccords, rouleaux d'imprimerie, etc.

Concept ProMet offre une alternative intéressante aux recouvrements liquides pour les pièces de petite ou de grande taille. Le respect de l'environnement débute par la fabrication même de nos produits de consommation.

Source: Concept ProMet Inc., 819-879-4440



La technologie de Conporec s'implante en Australie

Conporec Inc. annonçait récemment le démarrage officiel du projet de construction d'une usine de tri-compostage en Australie. En effet, après plus d'un an de négociation et suivant l'annonce le 25 octobre dernier de la finalisation des ententes, c'est le 23 novembre dernier que toutes les conditions menant à la clôture financière ont été rencontrées.

D'une capacité de 100 000 t/an, cette usine sera conçue par Conporec et dotée de la dernière technologie mise au point par son équipe. Les travaux qui s'amorcent devraient se poursuivre pendant les 19 prochains mois. Il s'agit d'un projet de plus de 60 millions \$.

Sélectionnée à la suite d'un appel d'offres international auprès des firmes les plus réputées dans le domaine, la technologie de Conporec fut retenue pour son efficacité et sa grande qualité. Pour la réalisation du projet, Conporec fournira ses services de conception et d'ingénierie ainsi que les droits et licences d'utilisation de sa technologie à BioVision 2020 Pty Ltd., compagnie de projet mise sur pied pour construire et exploiter la nouvelle usine pour les vingt prochaines années. Les partenaires de BioVision 2020 Pty Ltd sont SembSITA (filiale de SUEZ Environnement) ainsi que le fonds de pension australien Westchem.

« Les travaux débutant maintenant, Conporec est en mesure de réaliser pour une quatrième fois, l'une des usines de valorisation des matières résiduelles les plus modernes au monde. Pour Conporec et ses actionnaires, il s'agit indéniablement d'une réalisation marquante, garante de la capacité de la Société de réaliser son ambitieux plan d'affaires » a déclaré Jean Beaudoin, président et chef de la direction de Conporec. « Dans le contexte actuel où toutes les municipalités sont à la recherche de solutions pour résoudre l'épineux problème de la gestion des matières résiduelles, l'Australie prend les devants avec l'application d'une technologie sûre et efficace », a-t-il conclu.

Source: Conporec Inc.

Les meilleures idées sur le chantier viennent de McCloskey!



Une idée plus puissante pour un débit de criblage maximal

Avec la nouvelle et puissante caisse de criblage High Energy[™] de McCloskey, le nouveau crible vibrant S190 amène les exploitants de carrières et d'agrégats à de nouveaux niveaux de productivité. Le S190 allie une plus longue course de vibration, un contrôle plus fin et des inclinaisons de crible plus accentuées que tout autre cribleur de même catégorie. Sa trémie de 8,0 m² (10,5 vg²) est construite pour résister de manière efficace à la formation de ponts.

- Caisse de criblage 'High Energy' de 1,5 m de diamètre x 6,0 m (5 pi x 20 pi), 17,6 m² (190 pi²) de surface réelle de criblage
- Inclinaison de la caisse de criblage à 5 positions, de 20° à 30°
- Passerelles exclusives Travel-out[™]: pas besoin de plier ni de démonter pour le transport

Une «meilleure» idée pour les trommels: versatilité à fort volume

McCloskey a inventé le premier trommel à «changement rapide» avec le système original 'Drum X-Change' qui permet aux exploitants mobiles de changer de crible en aussi peu que 20 minutes. Avec le nouveau modèle 733 4x4, McCloskey lance le plus gros trommel à entraînement à roues de l'industrie, fournissant la versatilité avec changement rapide dans les opérations à fort volume de compost ou de terre et les opérations de pré-criblage.

- Tambours de criblage de 2,1 m de diamètre x 9,9 m (7 pi x 33 pi)
- Aucun outil nécessaire pour l'installation ou le transport
- L'entraînement du tambour sur 4 roues élimine la chaîne d'entraînement et simplifie l'entretien

Au Québec, contactez Jackson Ault au 1-514-826-0925 ou par courriel jault@mccloskeyinternational.com.

McCloskey
INTERNATIONAL

McCloskey International Limited
1-514-826-0925



Construction Albert Jean Ltée 80 ans de succès pour l'entreprise familiale!

Jeudi, le 1^{er} novembre dernier, Construction Albert Jean Ltée a célébré plus de 80 ans de succès, à la Tohu, la Cité des arts du cirque. L'entreprise familiale, qui a fait ses débuts bien artisanalement en 1927, voit désormais s'épanouir et grandir une entreprise de 75 employés, sous l'aile de la troisième génération, ce que peu d'entrepreneurs ont le plaisir de vivre au Québec.

C'est dans l'arène principale de la Tohu, la Cité des arts du cirque, que la famille Jean a témoigné à sa fidèle équipe ainsi qu'à ses précieux clients et collaborateurs sa grande fierté d'être entourée de gens dont l'expertise et le goût du défi contribuent sans cesse aux succès de l'entreprise. Le symbole du mur était à l'honneur, alors que chaque invité recevait à son arrivée, une brique qu'il devait aller déposer à un « ouvrier » sur la scène, afin d'y construire un mur symbolisant l'apport de chacun dans la réussite de Construction Albert Jean Ltée. Animé par Michel Dumont, le cocktail dînatoire des plus divertissants s'est laissé vibrer au rythme des percussionnistes, d'une trapéziste et d'animations vidéo, alors que tous étaient au rendez-vous pour

livrer un message : « Merci de votre confiance depuis 80 ans! ».

Si peu d'entreprises oeuvrant dans le domaine de la construction ont franchi le cap des 80 ans d'existence, encore plus rares sont-elles lorsqu'il s'agit d'entreprises familiales, gouvernées par la troisième génération. Environ 30% des entreprises familiales au Québec réussissent la transition des pouvoirs de leur entreprise à la seconde génération, mais moins de 15% franchissent le cap de la troisième. Pourtant, Construction Albert Jean Ltée continue de prospérer. Si Patricia, Pierre Albert et Sébastien Jean ont



Dans l'ordre, Patricia, Sébastien, Yolande, Pierre et Pierre Albert Jean. La famille Jean, prenant un moment pour remercier les membres de son équipe, ses clients et ses collaborateurs, lors du 80^e anniversaire de Construction Albert Jean Ltée, à la Tohu, la Cité des arts du cirque (Groupe CNW/Construction Albert Jean Ltée)

bien anticipé leur arrivée à sa direction, ils attribuent une grande part de leur réussite à la conservation de leur intégrité, leur valeurs étant leur guide de conduite à travers leurs accomplissements, à l'appui de leur équipe, alors que certains membres l'accompagnent depuis plus de 35 ans, et à la confiance de leur clientèle, le tout, sous le signe de la qualité.

A.R. Laprade innove encore

A.R. Laprade Ltée, qui célébrera son 20^e anniversaire en 2008, a livré à ce jour plus de 1600 unités de son Roto-Screen – quelques unes d'entre elles ayant été utilisées aussi loin qu'en Lybie. La compagnie basée à Côteau-du-Lac compte sur un réseau de 30 distributeurs placés stratégiquement pour couvrir efficacement le marché.



Après le lancement en 2007 du Roto-Screen LD avec alimentateur surbaissé, spécialement conçu pour les chargeurs de petite taille, la compagnie lancera au printemps 2008 un tamiseur de plus grande taille qui viendra combler les besoins d'une partie de la clientèle qui recherche une plus grande productivité.

Dans un marché qui évolue constamment, il est réconfortant de pouvoir compter sur la fiabilité et la productivité qui ont fait la renommée mondiale de la marque Roto-Screen.

Source: A.R. Laprade Ltée

«S'unir pour bâtir, ensemble pour grandir»

Telle est la devise que l'entreprise a proposée à son équipe, à sa clientèle et à ses collaborateurs depuis quelques années. « Ces simples mots sont d'une importance capitale aux yeux de Construction Albert Jean Ltée, puisqu'ils lui assurent sa pérennité » affirme Pierre Albert Jean, président et chef de l'exploitation. Si les administrateurs ont grandi au sein de l'entreprise et ont su anticiper les vagues de changements pour demeurer compétitifs dans une industrie en perpétuelle mouvance, « Construction Albert Jean Ltée a aussi su s'entourer d'une équipe, d'une clientèle et de collaborateurs qui l'ont fait croître, en franchissant les limites du dépassement et qui par leur audace et leurs ambitions, se sont nourris des nouveautés qui se sont présentées à eux » dit-il. L'entreprise continuera donc d'utiliser la formule qui les accompagne chaque jour, en direction du 100^e anniversaire.

Source: Construction Albert Jean Ltée

Relever la barre pour assurer un meilleur service!

Toujours un innovateur, Jacques Perron, président de René Perron Limitée, prend encore une fois les devants parmi les entrepreneurs en couverture de la région de Montréal en faisant l'acquisition d'un nouveau monte-charge 27 WH-KA Versa-Lift de Garlock Equipment.

Suite à l'analyse des solutions de rechange offertes sur le marché, monsieur Perron a choisi le Versa-Lift pour combler un manque au sein de sa flotte de camions-grues et de treuils. « Nous avons besoin d'une machine fiable, facile à utiliser et maniable pour acheminer les matériaux sur le toit et en retirer les débris. La possibilité de placer la machine presque n'importe où sur le chantier nous procure la flexibilité requise pour entreprendre pratiquement n'importe quelle tâche », déclare Jacques Perron.

Le Versa-Lift est le fruit de la combinaison d'une technologie allemande et de l'ingéniosité nord-américaine, apportant ainsi l'innovation d'une technologie éprouvée et la durabilité exigée par les entrepreneurs en toi-

tures d'ici. Cette créativité se reflète dans toute la gamme de produits Garlock.

À l'encontre d'autres marques qui ne font qu'importer des machines de l'étranger, Garlock a investi des efforts et des sommes considérables afin de s'assurer que le Versa-Lift réponde aux dures conditions de travail que l'on peut rencontrer sur nos chantiers.

L'engagement de Garlock ne s'arrête pas avec la livraison de la machine. Un spécialiste de Garlock formera les équipes de travail de Perron sur leurs chantiers. Cette façon de faire – purement pratique – permet aux équipiers de traiter directement des questions importantes avec un expert qui se tient tout près pour les conseiller.

De plus, l'acheteur d'équipement Garlock peut se fier sur le réseau de concessionnaires pour le service, les pièces et le soutien technique. Les spécialistes de Garlock sont toujours prêts pour répondre aux besoins particuliers du client... Et c'est ce à quoi les



clients s'attendent lorsqu'ils font l'acquisition d'une nouvelle pièce d'équipement.

René Perron Limitée, fondée en 1924, a réalisé les toitures en cuivre, en ardoise et autres, d'un grand nombre d'écoles, d'églises et de grandes entreprises, en plus de projets spéciaux comme Le Jardin Botanique et les monuments en cuivre de la Place Bonsecours dans le Vieux-Montréal.

Source: Garlock Equipment

glass shield[®]

1-800-361-6652
www.glass-shield.com

Peinture Industrielle Haute Performance

Payez vous du lustre!

Location Komatsu affiche une nouvelle image sous le nom Location SMS

Le réseau de centres de location d'équipement Location Komatsu a fait l'annonce de son nouveau nom et de sa nouvelle image sous la bannière SMS Rents, qui devient Location SMS au Québec.

La décision quant au changement de nom fait partie de l'initiative visant à mieux faire connaître la variété de plus en plus grande des pièces d'équipement, des outils et des services offerts par Location SMS. Le changement de nom contribue également à un rapprochement avec la société mère, Systèmes de construction et mines SMS inc. du groupe Sumitomo Corporation.

Marcel Langlois, président de Location SMS a expliqué que malgré le changement de nom, tous les autres aspects de l'entreprise sont maintenus et les affaires se poursuivent comme à l'accoutumé.

«En disant que seul le nom a changé, nous affirmons que rien d'autre n'a changé», a-t-il déclaré. «Nous continuerons de travailler avec le même groupe de gestion, comme nous l'avons fait depuis la fondation de Location Komatsu en 2003. Nous continuerons de fournir les mêmes services de location d'équipement dans le cadre d'un réseau de centres de location en expansion. Et le merveilleux personnel habituel continuera de servir une clientèle que nous apprécions grandement. Nous continuerons de tenir notre promesse et de travailler pour nos clients, en leur fournissant le même service personnalisé et flexible.»

Ce changement nous donne l'occasion de réaffirmer que ce réseau



de centres de location, dont le siège social est à Mississauga, en Ontario, est une entreprise qui offre un éventail complet de services de location d'équipement et d'outils. «Nous apprécions notre relation avec Komatsu. Bien qu'ayant changé de nom, nous continuerons d'offrir leur gamme d'équipement utilitaire dans l'ensemble de notre réseau, fournissant la location et le service des excellents produits de marque Komatsu», a déclaré Marcel Langlois. «Notre flotte d'équipement est encore plus complète aujourd'hui. Notre nouveau nom aidera nos clients et notre personnel à réaliser clairement quelle est notre véritable mission – fournir dans chaque cas l'équipement qui convient parfaitement au travail à faire. On travaille pour vous!»

La nouvelle image de Location SMS est un reflet de cette mission. Tout en retenant les couleurs bleu et jaune habituelles, le nom SMS est supporté par un nouveau logo qui symbolise plusieurs aspects de notre philosophie. Empruntant la forme d'un cube, le logo représente



CENTRE DE CAMIONS
C.T. CAM

Pièces de Remplacement et Unités Reconditionnées



MODIFICATION ET RÉPARATION DE CHÂSSIS

Réparation,

- Transmission
- Différentiel
- Embrayage
- Alignement
- Suspension
- Arbre de transmission (drive shaft)

Installation et Vente de :

- Boîtier de direction
- Pompes de servodirection (power steering)
- Prise de mouvement (power take off, «PTO»)
- Modification, réparation & vente de châssis de camions
- Camions lourds et légers
- Système d'échange unique

(450) 661-5157
1-800-363-8067


Nous livrons partout au Québec et au Canada

3850 boul. Leman, Laval, QC H7E 1A1
Téléphone : 450-661-5157 • 1-800-363-8067
Fax : 450-661-7826 • www.ril-ctcam.com

CONTANT INC.

(450) 666-6368 ou 1-800-CONTANT
Télécopieur : (450) 666-0626
www.contantlaval.com • www.citysnowblowers.com
6310, des Mille-Iles, St-François, Laval, QC H7B 1E5

Nouveau distributeur exclusif :

LES MACHINERIES TENCO LTÉE

1-800-318-3626

6 modèles disponibles
de 2500 à 8000 tonnes/heure
170 à 000 HP
pour chargeurs articulés
de 2 à 6 verges
pour tracteurs agricoles
à l'avant ou sur attache 3 points
de 170 à 300 HP



Souffleuses amovibles 2 phases, capacités de 2500 à 8000 t/h
Location ou crédit-bail à l'heure • semaine • saison

l'étendue des produits et services que les clients sont en droit d'attendre d'un centre de Location SMS. Les découpes dans le cube créent une représentation symbolique du bras et du godet d'une excavatrice, rappelant les origines de Location SMS, d'abord axé sur la location d'équipement de construction. Considéré dans son ensemble, le logo forme une boîte ouverte, mettant en relief l'idée de comptoir unique pour la location d'équipement prêt au travail. Comme l'a exprimé Marcel Langlois, « Tout ce qu'il vous faut pour commencer à travailler et être productif, voilà l'idée que représente cette boîte! »

On s'affaire présentement à la mise en œuvre du changement de nom dans tout le réseau des centres de Location SMS. Selon monsieur Langlois, l'affichage du nouveau nom sur les enseignes et les pièces graphiques se fera graduellement à partir de janvier 2008. Le changement s'effectuera dans chacun des centres de location et devrait être complété au printemps 2008.

Location SMS est le plus récent groupe de centres de location au Canada, au service du marché de la construction, du marché industriel et de celui des utilisateurs individuels, fournissant des solutions de projets grâce à une gamme complète d'équipement mobile et d'outils. Aujourd'hui, dans ses 10 centres de location en Ontario et au Québec, Location SMS s'engage à accueillir ses clients avec une attitude de pleine collaboration à chaque étape d'un projet, peu importe son envergure: on travaille pour vous!

Source: Location SMS, www.locationSMS.com

Ça bouge chez Les Remorques Laroche

Les dirigeants de Les Remorques Laroche tiennent à remercier Mario Dostie, de Dostie Spécialités, pour les avoir bien conseillés sur l'achat de deux chariots élévateurs Load Lifter à quatre roues motrices d'une capacité de 5443 kg.



C'est suite à une demande en forte croissance résultant des efforts exceptionnels fournis par les 22 dépositaires de Les Remorques Laroche, que le manufacturier a pris la décision d'acquérir deux nouveaux chariots élévateurs. Les chariots élévateurs Load Lifter sont fiables et jouissent d'un excellent service après-vente offert par leur distributeur Dostie Spécialités, de Sherbrooke.

Source: Les Remorques Laroche
(819) 846-2622

Xs Drill

Système de forage mort-terrain

Venez nous rencontrer à



stand H-21016



- Xs Drill
- Têtes de déchargement
- Sabots d'enfoncement
- Matériel pour machine à câble
- Sabots tubex et Mitsubishi

- Trépans de forage 4" @ 36"
- Alésaires (hole opener)
- Bagues d'accouplement
- Marteaux de fond de trou
- Sabots Foremoet

85% de nos produits sont fabriqués au Québec



(819) 569-4207

www.georocfox.com

105 Joseph-Robertson, Sherbrooke, QC J1L 2W7

ACCESSOIRES OUTILLAGE LIMITÉE



MONTREAL • LAVAL

Téléphone : (514) 387-6466

Sans frais : 1-800-461-1979

Fax : (514) 387-4054

Internet : www.aalans.com • Courriel : aalans@aalans.com

Location • Vente • Réparation • Fabrication

Balais de rue de type aspirateur





Modèles installés sur Freightliner M2 ou GMC Série T

OmniTant 80	10 m ³
OptiFant 70	7 m ³
CityFant 60	6 m ³



Vente • Location long terme

Modèles compacts

CityCat 5000	5 m ³
CityCat 2020	2,2 m ³
CitySplder	



Géorocfor exporte vers de nouveaux marchés

Une première pour Géorocfor Inc! L'entreprise sherbrookoise vient d'effectuer une percée en Asie grâce à son système de forage mort-terrain, le Xs-Drill.

Ouvrant dans le domaine des outils de démolition et des accessoires pour le forage depuis 1985, Géorocfor a développé et fait breveter en 2003 un système de forage qui permet aux entrepreneurs de forer et d'installer un tubage de façon simultanée. Le Xs Drill est principalement utilisé par les foreurs de puits artésiens ainsi que par les entrepreneurs en forage de fondations pour la construction de piliers pour les bâtiments, les ponts, les barrages et autres structures.

Depuis le développement du Xs-Drill, Géorocfor a participé à des foires commerciales spécialisées partout dans le monde, autant dans le domaine des puits artésiens que dans le domaine de la construction et du génie civil.

Dès 2003, Géorocfor dirigeait ses efforts vers le marché américain, réussissant à établir des liens commerciaux avec six distributeurs, de la Nouvelle-Angleterre à la Côte du Pacifique, en passant par le Texas.

En 2006, Géorocfor décidait de sortir du continent nord-américain pour tenter une percée en Europe. Participant à la foire Intermat 2006, tenue près de Paris, les dirigeants ont vite compris l'ampleur du marché qui s'ouvrait à eux. Il faut dire qu'il n'existe que deux compétiteurs directs au produit Xs-Drill et que les deux sont basés en Finlande. De plus, cette incursion en Europe aura permis à Géorocfor de se rendre compte de l'avancement de la technologie européenne en techniques de forage spécialisées.

Continuant sur sa lancée, Géorocfor exposait ses produits en Allemagne en 2007. Bauma est de loin le plus grand salon spécialisé en matériel de construction, accueillant plus de 500 000 visiteurs de plus de 190 pays et se déroulant sur une semaine entière.

«Ce salon aura été pour nous, non seulement une occasion de pouvoir quantifier la demande pour notre produit et d'établir des liens avec d'éventuel distributeur pour notre Xs-Drill, mais également de consolider

certains liens commerciaux qui avaient déjà été établis auparavant», déclare Roger Charland, ing., président de Géorocfor Inc. Il

différentes techniques de forage, ils se rendent compte de l'impossibilité de réussir leurs forages avec ces produits à cause du sable



ajoute, « nous avons un produit qui a la capacité de se positionner de façon avantageuse sur le marché mondial et qui est facilement exportable. Mais pour le positionner sur ce marché, cela demande de grands efforts et une stratégie d'entreprise bien définie.

Lors de Bauma 2007, Roger Charland a notamment rencontré le président d'une société de Singapour, B Jaikumar de Bumi Resources PTE Ltd. qui possède des filiales en Autriche, aux Émirats Arabes Unis (Dubai) et en Inde.

Ouvrant dans le domaine des projets de développement divers et plus particulièrement dans les travaux de fondations, Bumi Developers (India) Pvt. Ltd. venait de débiter un contrat de forage en Inde et faisait face à de graves problèmes. Après avoir essayé

très fin et très abrasif de la rivière qui causait une usure prématurée des composants. C'est Géorocfor qui a été capable de fournir à monsieur Jaikumar un produit différent et adapté à ces conditions de chantier.

Chantier hydroélectrique en Inde

L'Inde compte 1,1 milliard d'habitants. On y retrouve l'une des économies les plus dynamiques au monde. Malgré le fait que quelque 300 millions d'Indiens vivent présentement avec moins de 1 \$/j, les experts s'entendent pour dire que l'économie indienne dépassera celle des États-Unis d'ici la fin du siècle, passant ainsi en seconde position, juste derrière la Chine.

La croissance aussi rapide entraîne évidemment des problèmes d'infrastructures. Le gouvernement indien, ainsi que les entre-

prises privées, doivent mettre leurs efforts en commun et développer, entre autres, le réseau électrique. Actuellement, la fréquence des pannes d'électricité oblige les entreprises à se doter de génératrices coûteuses.

La Société Jaypee group en est à son 13^e



projet hydroélectrique en Inde – le projet «Karcham Wangtoo». Aménagée sur le fleuve Satluj, dans l'État de Himachal Pradesh, la centrale aura une puissance installée de 1000 MW. Les travaux de fondations de ce chantier situé au pied des Himalayas ont été octroyés à Bumi Developpers, qui doit y effectuer environ 900 forages. Les travaux s'effectuant entre les montagnes escarpées, dans le lit de la rivière, l'entrepreneur doit pouvoir construire un mur étanche à l'eau pour pouvoir y préparer les fondations du barrage. Le travail sera donc fait en deux étapes : d'abord, l'entrepreneur doit remplir une première moitié de la rivière avec le produit du dynamitage sur une profondeur de 24 m, ce qui lui donnera un accès pour y amener ses foreuses. Ensuite, chacun des forages

devra être effectué en traversant ces mêmes 24 m de roc dynamité, plus environ 15 m de sable très fin, de boues et de cailloux. Pour ajouter à la probématique, notons que tous les forages seront exécutés avec un grand apport d'eau provenant de la rivière.

Une fois le tubage ancré solidement dans le roc, on doit effectuer un forage sous le tubage pour bien ancrer la fondation. Une fois ces forages terminés, les tubages sont retirés et les trous sont remplis simultanément par injection de béton sous pression. La multiplication de ces trous créera un mur étanche, ce qui permettra à l'entrepreneur de nettoyer le lit de la rivière et d'y construire les fondations appropriées à un tel barrage.

Les premiers tests effectués avec le Xs-Drill en mai 2007 ont démontré une très grande constance du produit. Ils ont également démontré le besoin de quelques modifications nécessaires pour lui permettre de compléter les forages, l'usure et le bris des composantes survenant trop rapidement.

Fin juin 2007, Luc Charland, vice-président de Géorocfor Inc., est délégué sur le chantier afin de conseiller l'entrepreneur sur la méthode et apporter les correctifs nécessaires au Xs-Drill. Au terme d'une visite de deux jours qui a permis la collecte de données et d'informations concrètes, Luc Charland – l'un des co-inventeurs du système de forage Xs-Drill et chargé de la R&D – présentait un plan d'action aux dirigeants de Bumi Developpers, à leurs bureaux de New Delhi.

Ces modifications avaient pour but de



contrer les conditions de terrain difficiles et adapter l'utilisation du système comme tel en tenant compte de la main-d'oeuvre et de la machinerie utilisées sur le site.

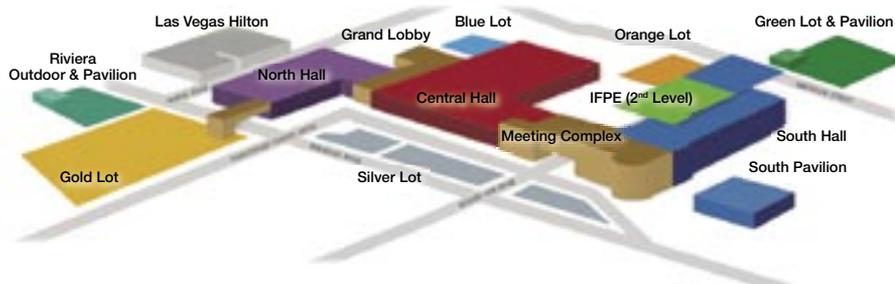
Trois semaines plus tard, l'équipe de Géorocfor avait modifié le produit et livrait 50 unités pour être testées à nouveau. Ces tests se sont avérés concluants et l'entrepreneur a été en mesure de rattraper son retard sur l'échéancier.

Ce succès ouvre donc toute grande la porte à Géorocfor quant aux futurs travaux qui devront être effectués dans cette région du globe.

Toute l'équipe de GéoRocFor est heureuse d'avoir gagné la confiance de Bumi Developpers et d'avoir su relever le défi qui lui a été présenté. La fierté d'avoir pu contribuer à l'érection d'un pareil ouvrage lui permettra de poursuivre le travail de développement de produits et la recherche de nouveaux marchés.

 stand H-21016

Planifiez votre visite de **CONEXPO-CON/AGG 2008 & IFPE 2008** en vous servant des numéros de stand des exposants que nous mettons en valeur et des outils interactifs disponibles sur www.conexpoconagg.com



Un aperçu de CONEXPO-CON/AGG et IFPE 2008

Plus d'information sur
www.conexpoconagg.com

Meccanica Breganzese à Las Vegas!

60, 70, 90, 120! Meccanica Breganzese misera sur ces quatre numéros gagnants lors de CONEXPO-CON/AGG.



L'entreprise de Vicenza sera présente avec ses 4 modèles de godets-concasseurs de marque MB. À l'extérieur de la zone d'exposition, un véritable terrain d'essai permettra aux visiteurs de voir fonctionner le godet-concasseur. C'est dans le cadre spectaculaire de Las Vegas, sous les néons et au son des machines à sous que Meccanica Breganzese sera appelée à devenir une star... Et à gagner un autre pari incroyable.

Source: Meccanica Breganzese
stands C-4061 et F510

Lancement du godet Hi-Cap Multi-Ripper®

Leading Edge Attachments, concepteur du Multi-Ripper® et du godet Multi-Ripper vous

proposera à CONEXPO-CON/AGG le Hi-Cap Multi-Ripper Bucket une version à haut rendement, pour défoncer et creuser le roc.



Jusqu'à maintenant, ces godets n'étaient disponibles que pour les pelles de 100 t. Le nouveau modèle s'adapte aux pelles de 100 à 135 t. Les versions plus larges comptent 5 dents.

La technologie SHARC «staggered shanks on an arc» (dents décalées sur un arc) permet au Hi-Cap Multi-Ripper Bucket de trancher le roc friable. le principe permet à chacune des dents d'exercer la totalité de la force de creusement sur chaque dent.

Source: Leading Edge Attachments, Inc.
stand N-1100

L'écumeur 6V de Oil Skimmers est efficace pour récupérer les huiles

L'écumeur Model 6V de Oil Skimmers Inc., permet de récupérer l'huile qui flotte à la surface de l'eau.



L'huile adhère à la surface extérieure d'un tube collecteur en boucle qui est lentement tiré à la surface de l'eau. Il passe ensuite dans l'écumeur où des racleurs retirent l'huile qui peut être ainsi récupérée.

Des systèmes de montage préfabriqués permet de placer le Model 6V sur les puits,

les étangs et les réservoirs fermés ou ouverts. Le Model 6V peut être muni d'ensembles isolant et chauffant pour faciliter l'écoulement de l'huile dans l'écumeur.

Source: Oil Skimmers Inc.
stand S-17404

Nite Lite aide les constructeurs de routes à y voir clair

Work Area Protection Corp. présentait récemment sa Nite Lite, le premier système d'éclairage portatif conçu spécialement pour l'industrie de la construction de routes. Légère et facile à transporter, la Nite Lite fournit une lumière blanche et non-éblouissante.



La lampe à décharge à haute intensité de 400 W est contrôlée par microprocesseur. Le flux lumineux nominal est de 42 000 lm, ce qui est suffisant pour éclairer une surface de 1400 m².

Source: Work Area Protection Corp.
stand S-11039

Chargeurs de batteries autonome



Axiomatic Technologies annonce le lancement de son chargeur de batteries conçu pour recharger les batterie au plomb-acide de 12 V ou 24 V de façon complètement autonome à un courant maximal de 10 A.

Une fois programmé pour un certain type d'accumulateur, le chargeur ne requiert aucune implication de la part de l'opérateur dans le processus de recharge ; l'appareil détecte automatiquement la présence de la batterie, recharge celle-ci à sa capacité maximale et maintient sa charge automatiquement aussi longtemps que l'appareil est branché à une prise de courant. Le chargeur Axiomatic surveille également un capteur de température de batterie qui prévient la surchauffe de l'accumulateur.

Source: Axiomatic Technologies

 stand IFPE Hall 15741

Superior Industries révolutionne les poulies de convoyeurs

Superior Industries annonce un nouveau produit qui aidera à réduire les arrêts de travail coûteux pour les utilisateurs de convoyeurs.

A poulie Chevron™ Wing Pulley résoudra les problèmes reliés depuis longtemps aux poulies de conception ancienne.

Des essais ont démontré que la forme en «V» des nouvelles poulies éloigne plus rapidement les roches et les autres débris

des courroies, ce qui en accroît la durée.

La forme arrondie des arêtes procure un meilleur support à la courroie tout en réduisant les vibrations et le niveau sonore.



Source: Superior Industries, LLC

 stand S-670

Une nouvelle garniture de friction qui dure 3 à 5 fois plus longtemps!

Tribco Inc. fabrique la première et la seule garniture de friction au monde 100% de fibre composite Kevlar®. Cette nouveauté permet aux plaquettes de frein et aux disques d'embrayage de durer trois à cinq fois plus longtemps que les pièces utilisées couramment.

Cette garniture peut être utilisée dans la

plupart des applications de friction sur les véhicules et les équipements dans le secteur des travaux publics et du terrassement (freins en milieu sec ou humide, embrayages, PTO et transmissions). Le fait qu'elle dure 3 à 5 fois plus longtemps permet aux clients de Tribco de réduire leurs coûts de maintenance et d'augmenter la durée d'utilisation de leurs équipements.



La société garde en stock les pièces de rechange pour la plupart des véhicules et des équipements, regarnit les pièces usagées ou fabrique sur mesure.

Source: Tribco Inc

 stands S-15938, C-4356

RFF Ateliers

WWW.ATELIERRFF.COM

FINANCEMENT DISPONIBLE

Fabricant de Godets et d'Attaches industriels

1100 ch. Rhéaume (RTE 249), Sherbrooke, QC J1N 0G9 Tél: (819) 847-4136, Fax: (819) 847-4348

Le plus grand marteau hydraulique au monde participe au développement du transport suburbain d'Oslo

Un marteau hydraulique HB 10000 ProCare d'Atlas Copco participe maintenant à l'aménagement de la ligne de chemin de fer menant de Sandvika au nouvel aéroport de Gardemoen via Oslo City.



Ses deux voies n'étant plus à la hauteur du temps pour absorber la forte croissance du trafic en direction du nouvel aéroport, la liaison ferroviaire principale devait être élargie à quatre voies. Ceci incluait la nécessité d'abattre près de 71 000 m³ de roches sur une longueur de 900 m. La proximité de logements et les coûts élevés en matière de

protection de l'environnement et de sécurité interdisaient cependant le recours aux explosifs.

Pour la réalisation de ces travaux, la société Hegna Maskin de Notodden fit d'abord appel au marteau hydraulique Atlas Copco HB 7000 appartenant à la classe 7 t. Ce marteau travaille de 7h du matin à 6h du soir pour abattre pendant ce temps près de 1300 m³ par semaine. La roche tenace et peu fracturée fait de ces travaux une opération très exigeante. L'ensemble du projet étant prévu pour une durée de 11 mois, les responsables cherchèrent

un moyen d'augmenter nettement la capacité d'abattage.

C'est ainsi qu'un HB 10000 ProCare, le plus grand marteau hydraulique du monde, a été mis en œuvre pour renforcer l'équipe. Avec une capacité de près de 2000 m³ par semaine, ce marteau hydraulique brise environ 50% de plus que son «petit» frère.



«La performance du HB 10000 ProCare est nettement supérieure à celle du HB 7000 bien que ce dernier déjà soit un vrai paquet musclé», souligne le chef de l'entreprise et conducteur de pelle Jon Erik Hegna. «Grâce à son soutien, nous sommes convaincus de pouvoir respecter le planning très serré.»

«Un autre avantage dont nous bénéficions est le contrat de maintenance Atlas Copco ProCare™», ajoute monsieur Hegna. «Nous avons des coûts bien définis pour l'utilisation de notre outil et profitons en même temps du savoir-faire du personnel d'Atlas Copco qui planifie et réalise le service et la maintenance.» Pour Tom Erik Larsen, directeur de produit chez Atlas Copco Norvège, le contrat offre également de grands avantages : «Nous travaillons de manière proactive et le contrat de maintenance nous donne la possibilité de planifier de manière optimale l'entretien du marteau hydraulique. Il est en fin de compte aussi dans notre propre intérêt d'assurer à nos clients une productivité maximale.»

Les projets pour les transports publics à Oslo prévoient leur fort développement pour les années à venir. L'objectif est d'inciter de plus en plus de banlieusards à prendre le train, non seulement pour des raisons écologiques mais aussi parce que les quelques autoroutes qui desservent Oslo sont saturées depuis longtemps. Des bouchons de plus de 30 km de long aux heures d'affluence ne sont plus chose rare. L'extension de la ligne ferroviaire à quatre voies devra permettre d'accélérer la succession des trains et de décongestionner nettement le trafic routier.

Source: Atlas Copco
stand C-7321

Un succès pour CONEXPO Asia 2007

L'exposition CONEXPO Asia 2007 a été un réel succès, avec des nouveaux records pour le nombre de visiteurs, la surface d'exposition et le nombre d'exposants. L'événement s'est déroulé du 4 au 7 décembre dernier à Guangzhou, en Chine. Environ 28 000 visiteurs enregistrés venant d'une centaine de pays ont participé à CONEXPO Asia 2007. La surface d'exposition était environ deux fois plus grande qu'en 2006, avec près de 450 exposants de Chine et d'ailleurs répartis sur 100 000 m².

La cérémonie d'ouverture regroupait plusieurs dignitaires incluant le vice-ministre du Commerce, Monsieur Wei.

CONEXPO Asia 2007 comportait un volet éducatif de qualité sur les dernières technologies dans les domaines de la construction et de l'équipement. De plus, les visiteurs ont pu assister à des démonstrations de machinerie et à des rencontres industrielles.

Le succès de CONEXPO Asia 2007 reflète la vigueur de l'industrie de la construction dans la région Asie-Pacifique. CONEXPO Asia est organisée par l'Association of Equipment Manufacturers (AEM) en partenariat avec la China Chamber of Commerce for Import and Export of Machinery and Electronic Products (CCCME).

Source: Association of Equipment Manufacturers



La Igo T 70 de Potain, très attendue au salon Batimat

Les visiteurs qui ont assisté à l'édition 2007 du salon Batimat ont pu approcher la grue à montage automatisé Igo T 70. Premier exemplaire de la nouvelle gamme Igo T Potain, ce modèle a déjà été récompensé pour ses innovations technologiques. Dévoilée en début d'année au salon Bauma 2007 à Munich, en Allemagne, cette grue a participé à de nombreux salons et a même remporté la médaille d'or de l'innovation lors du salon International Technical Fair de Plovdiv, en Bulgarie.

L'Igo T 70 rencontre un vif succès en raison des différentes hauteurs de travail qu'elle propose grâce à l'ajout de mâts rallonge : sa hauteur peut ainsi varier de 23 à 32 m par unité d'accroissement de 3 ou 6 m. Sans les mâts rallonges, le modèle Igo T 70 propose des hauteurs de 15, 17 et 20 m.

Vincent Milan, chef de produit pour les grues à montage automatisé de Potain, explique que la grue Igo T 70 s'adapte parfaitement aux chantiers de construction modernes. «L'ajout de mâts rallonge de 6 m

permet d'accroître sa hauteur de travail par échelons de 3 m et de la déployer au fur et à mesure des étapes de construction des bâtiments. Distribution de charges plus lourdes, montage et démontage plus rapides..., autant d'atouts permettant de réduire à la fois les coûts et les délais.»

La flexibilité de levage supplémentaire de l'Igo T 70 est également assurée par la longueur variable de ses fléchettes. La grue Igo T 70 est capable, par exemple, de lever une charge maximale de 4 t, une charge de 1,3 t sur un rayon maximal de 40 m ou encore des charges plus lourdes en bout de flèche en ayant recours à une fléchette plus courte.

La courbe de charge de l'Igo T 70 est significative, particulièrement en bout de flèche. Combinée à la technologie de levage réputée LVF Optima de Potain, elle augmente considérablement la productivité sur site. Le treuil de levage LVF Optima s'adapte automatiquement et optimise la vitesse de levage en fonction de la charge sous crochet.

Cette grue sera très appréciée sur de nom-



breux chantiers de taille moyenne en raison du soin particulier apporté à sa conception. Facile à transporter, elle peut même voyager sur une remorque surbaissée.

Contrairement aux autres grues à montage automatisé des marques concurrentes, l'Igo T 70 se déploie automatiquement grâce à un système hydraulique qui simplifie considérablement son installation. L'utilisation de la grue sur site est facilitée par un système de télécommande intégré équipé d'indicateurs.

Source: The Manitowoc Company, Inc.

stand G-353

Veillez accepter nos vœux les plus chaleureux pour une année 2008 exceptionnelle!

LES ÉQUIPEMENTS
DOMAR inc.
EQUIPMENT

1277 Rue Berger, Laval, H7L 4Z7
Tél.: (450) 629-7111
Fax: (450) 629-0911

Eddynet

Balai tamour ou rampeau s'installent sur des chargeurs, tracteurs, chariots élévateurs et autres équipements

Financement par crédit-bail disponible

Fabrication
Vente
Service

Luc Brunelle (Ouest du Québec & Ontario) (819) 460-2954
Jean-Luc Perron (Est du Québec) (819) 460-2952

Sans Frais: 1-800-444-2802
Tous les balais sont équipés d'un système flottant réduisant l'usure de la brosse et augmentant l'efficacité de balayage
www.eddynetinc.com • Email: info@eddynetinc.com

Habitat pour l'humanité Montréal remet les clés de leur nouvelle maison à deux familles à revenu modeste

Habitat pour l'humanité Montréal a remis aujourd'hui les clés de leur nouvelle maison à deux familles à revenu modeste de l'arrondissement Mercier—Hochelaga-Maisonneuve, dans l'Est de Montréal, les familles Gagné-Beaulieu et Lahaie-Spencer.

« Ce projet n'aurait pu être réalisé sans la générosité de nos commanditaires fondateurs, a souligné le président d'Habitat pour l'humanité Montréal, Stephen Rotman. Genworth Financial Canada, un chef de file dans le secteur de l'assurance prêt hypothécaire, Home Depot Canada, le géant de la vente au détail, et MCAP, la plus importante entreprise indépendante de crédit d'équipement et d'hypothèque au Canada, verseront en effet 360 000 \$ à Habitat pour l'humanité au cours des trois prochaines années pour des projets tels que celui que nous avons complété cette année. Grâce à leur généreux don, Habitat pour l'humanité a pu acheter ce

terrain, ainsi que le terrain adjacent. Ces trois entreprises financent d'ailleurs la première des deux maisons que nous avons construites cette année », a-t-il ajouté.

Les heureux propriétaires sont Isabelle Lahaie et Kieran Spencer qui occuperont le premier étage de la maison avec les quatre enfants de la famille : Mathieu, 13 ans, Karolane, 12 ans, Marianick, 10 ans et Carrie-Anne 6 ans. Pour leur part, Benoit Gagné, son épouse Nadine Beaulieu et leur quatre enfants : Alexandre, 14 ans, Sabrina, 13 ans,

Mylène, 12 ans et Frédéric, 7 ans occuperont le logement du rez-de-chaussée ainsi que le sous-sol.



Les critères qui guident la sélection d'une famille Habitat sont tout d'abord le lieu de résidence, l'expérience ayant démontré qu'il est préférable de ne pas transplanter une famille hors de son quartier, Habitat essaie de garder la famille dans son environnement premier. La famille sélectionnée doit avoir besoin d'un logement, en tenant compte des conditions de vie de la famille au moment de sa demande. De plus, la famille doit pouvoir rembourser une hypothèque (sans intérêt) et être prête à travailler avec Habitat pour l'humanité, en consacrant 500 heures de « TranspiAction » à la construction de sa maison ou de celle d'une autre famille.

Les habitations d'Habitat pour l'humanité sont construites en partenariat avec les familles qui les occuperont, grâce aux dons provenant de sociétés et de particuliers, et avec le concours de nombreux bénévoles. Les maisons sont vendues au prix coûtant, sans apport de capital de la part des acquéreurs, et sans que ceux-ci n'aient à acquitter d'intérêt sur leur hypothèque, laquelle est calculée en tenant compte de la capacité de remboursement des ménages. Le montant des paiements hypothécaires est déposé dans un fonds renouvelable, ce qui permet de s'assurer de sommes d'argent pour la construction d'autres habitations. Le programme d'Habitat pour l'humanité vise l'accession à la propriété et la recherche d'une solution à long terme pour arrêter le cycle de la pauvreté.

Source: Habitat pour l'humanité Montréal

**Avec plus de lecteurs partout au Canada
que toute autre revue spécialisée,**

**avec des lecteurs
impliqués dans tous les domaines de l'industrie,**

**InfraStructures vous offre la plus grande couverture disponible
pour annoncer vos produits et services.**



Pourquoi annoncer ailleurs?

**Choisissez InfraStructures
pour votre prochaine campagne publicitaire...**

**La trousse média est disponible sur le site web
www.infrastructures.com**

Communiquez avec nous pour plus de détails

Grundoburst 1250 G à l'œuvre à Varsovie, en Pologne

Dans la Ville de Varsovie, une canalisation en grès DN 400 devait être remplacée sur une longueur de 30 m. En raison des dépôts de sable accumulés au fond du conduit, il fallait s'attendre à de grosses fissures, la présence du sable étant probablement causée par de fortes infiltrations du sol sablonneux présent dans ce secteur. En plus des dégâts à la canalisation, on craignait la formation de cavités sous la route avec toutes les conséquences qui pouvaient en résulter. Une estimation exacte des dommages avec une caméra télé-guidée fut impossible en raison des obstacles infranchissables dans la canalisation.

La structure statique de la canalisation étant remise en cause, le service d'eau de Varsovie prit la décision de remplacer l'ancienne canalisation. Une réalisation des travaux à ciel ouvert aurait été pratiquement impossible en raison de la grande profondeur



Forme oviforme du canal

de pose de 6 m et des énormes coûts.

Un blocage total de la route à traverser, très fréquentée, fut également impossible, celle-ci servant déjà comme déviation pour une autre route mise en chantier. On n'aurait pas été en mesure d'éviter un véritable chaos au niveau de la circulation dans la ville.

La seule alternative viable s'est avérée être la méthode d'éclatement. D'autant plus que le diamètre du tube devait être conservée de même que la puissance hydraulique du système.

Dans le cadre de la procédure d'éclatement, l'affût Grundoburst qui se trouve dans la fouille de machine pousse les tiges QuickLock™ à travers l'ancien tube. Dans

le regard d'arrivée, l'outil d'éclatement est relié au nouveau tube qui est lui-même entraîné lors du recul des tiges. Le couteau d'éclatement précédant le nouveau tube éclate l'ancien tube. Les éclats de l'ancien tube sont alors compactés dans le sol environnant. De cette manière, tout obstacle est dégagé de la trajectoire du nouveau tube assurant l'entraînement sans friction du nouveau tube.

La société de construction JT Zaklad Budowy Gazociagow, dont le siège social est à Varsovie, fut sollicitée pour réaliser les travaux. Elle se servait de la machine Grundoburst 1250 G avec une force de traction de



Affût Grundoburst dans la fouille

125 t, fabriquée par Tracto-Technik.

Le sol sablonneux et la nappe phréatique à faible profondeur nécessitaient la réalisation d'un soutènement particulièrement solide de la fouille de machine. Le manque d'espace rendait ainsi les travaux très difficiles. En plus, une conduite d'eau potable DN 800 croisait la fouille de machine juste au-dessus de l'affût Grundoburst.

La canalisation en grès DN 400 à réparer débouchait en biais dans un collecteur maçonné et accessible d'une hauteur de 2 m et d'une largeur de 1,20 m. En raison des conditions de travail difficiles et le manque de place dans le collecteur, on était obligé d'utiliser des tubes courts. Puisque l'accès



Mise en place des modules de tubes courts avec le Burstfix

le plus proche au collecteur se trouvait à environ 100 m de la canalisation en grès à remplacer, il fallait se servir d'un équipement léger. Le dispositif de bridage Burstfix a permis la mise en place successive d'éléments



Douille d'éclatement

courts PP-HM DA 450 pour en créer un train de tubes étanche.

L'entraînement de tube a duré seulement 3 h. À certains moments, une force de traction de 80 t a été nécessaire pour entraîner les modules. La décision de se servir d'un Grundoburst de 125 t fut donc parfaitement justifiée.

Les services d'eau de Varsovie étant satisfaits du déroulement des travaux, ils prévoient pour bientôt la réalisation d'autres chantiers utilisant la technique d'éclatement.

Source: Tracto-Technik GmbH & Co KG
TT Technologies, Inc.

 stand S-668

Les pompes Supavac transfèrent les solides comme nulle autre

Les pompes Supavac® peuvent pomper fidèlement la vase, la boue et même le sable et les roches là où l'utilisation de pompes submersibles, centrifuges ou à diaphragme

qu'avec un camion aspirateur.

La technologie de pointe de chargement à vide et décharge sous pression est la clé du succès pour l'opération de ces pompes.



nécessite un entretien excessif ou n'est simplement pas une option viable. De plus, les pompes Supavac peuvent transférer le média à travers un conduit jusqu'à 1 km de distance, à un coût nettement moindre

L'absence de pièces rotatives, de courant électrique et de pièces mobiles en contact direct avec le média assure un fonctionnement extrêmement fiable.

Ces pompes pneumatiques, grâce au vide



et aux débits élevés qu'elles génèrent, peuvent alterner entre des phases de transport pauvres et denses. Elles fonctionnent aussi bien comme pompes à amorçage automatique ou comme système de transfert sous vide à grand débit.

Elles ne nécessitent pas, en temps normal, d'ajout d'eau pour pomper les boues ce qui représente une économie importante et un avantage considérable du point de vue environnemental.

Le pompage est autant un art qu'une science. La buse Guzzla, exclusive, n'est qu'une partie qui contribue au fonctionnement exemplaire de ce système. Des jets d'air contrôlés se rendent à l'entrée de la buse, facilitant ainsi l'entraînement et le transport de toutes sortes de vases épaisses et de solides.

Installations include: sumps and pits; drilling and tunneling, conveyor spillage; lagoons; thickeners; tank bottoms; underwater cleanup; pneumatic transfers and intrinsically safe operation.

Ces pompes sont utilisées pour les boues abrasives; déblais, sable ou roches; vase et copeaux de forage; boues d'hydrocarbures, effluents; boues corrosives et déchets dangereux.

Bien que nouvelle au Canada, cette technologie brevetée venant d'Australie a été utilisée avec succès par des joueurs majeurs comme Halliburton.

Les pompes Supavac seront présentées lors de la Semaine internationale du papier à EXFOR, en février à Montreal, à CO-NEXPO-CON/AGG en mars à Las Vegas et à MINExpo, en septembre à Las Vegas.

Des pompes et des systèmes sont disponibles en location ou à l'achat auprès des distributeurs autorisés et de Supavac Canada Inc.

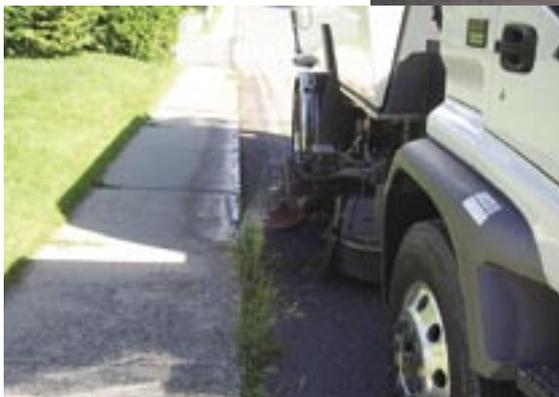
Source: Supavac Canada Inc.

 stand GP-51221

La Ville de Cowansville fait l'acquisition d'un Optifant 70

Le 7 août dernier, Accessoires Outillage Limitée livrait aux Service des Travaux Publics de la Ville de Cowansville un nouveau balai de rue de marque AML-Bucher, modèle Optifant 70,

Ce nouveau balai de rue vient s'ajouter aux divers équipements d'entretien que possède déjà la ville. Ce nouveau balai, une fois équipé de brosses spéciales



pour le désherbage, permettra d'effectuer de meilleures opérations de nettoyage des bordures de trottoir.

Les nouvelles brosses de désherbage qui sont d'une efficacité sans précédent ont été développées ici même au Québec par Accessoires Outillage Limitée.

Accessoires Outillage Limitée est une entreprise québécoise au service des municipalités et des entrepreneurs depuis plus de 66 ans. La compagnie fabrique principalement des brosses de

balais de rue, assemble et distribue les balais de rue de marque Bucher.

Source : Accessoires Outillage Limitée

Le biodiesel NEXBTL remporte le prix Cleantech Finland

Le biocarburant NEXBTL de Neste Oil s'est mérité le premier prix dans la catégorie produits de la section finlandaise des European Business Awards for the Environment 2008. Connue sous le nom de Cleantech Finland, la compétition finlandaise était coordonnée par Sitra, le Fonds finlandais pour l'innovation. Les prix ont été remis par le ministre finlandais de l'Environnement, Kimmo Tiilikainen, le 7 novembre dernier.

Les European Business Awards for the Environment sont remis à des entreprises oeuvrant pour un développement durable. Les lauréats sont des pionniers dans les exploitations, produits et procédés respectueux de l'environnement. En plus d'une approche proactive envers l'environnement, l'innovation le succès commercial sont également des critères de sélection importants.

Les gagnants de la compétition finlandaise prendront part à la compétition bisannuelle pan-européenne organisée durant la Semaine verte, en juin prochain à Bruxelles.

Le biodiesel renouvelable NEXBTL de

Neste Oil est le premier produits de seconde génération à être commercialisé. Produit à partir d'une technologie brevetée développée par Neste Oil, le NEXBTL est le fruit de dix ans de travail.

Le NEXBTL peut être produit à partir de pratiquement toute huile végétale ou gras animal, ce qui en fait un procédé très flexible.

Le NEXBTL est le biodiesel le plus propre offert présentement, et permet une réduction des émissions de gaz à effet de serre entre 40% et 50% par rapport aux carburants fossiles, en plus de réduire significativement les émissions d'autres polluants. Il est entièrement compatible avec les moteurs diesel courants.

Le NEXBTL est exempt de soufre, d'oxygène, d'azote et non-benzénique. De plus, il a un indice de cétane élevé. Le produit rencontre les exigences EN590 et WWFC catégorie 4 sauf pour la densité. Le point de trouble du NEXBTL peut être ajusté, durant



la production, de -5°C à -30°C pour faire face aux conditions climatiques variables. Le pouvoir calorifique du NEXBTL est comparable au carburant hydrocarbure EN590 et sa solubilité dans l'eau est faible. Le NEXBTL est techniquement facile à mélanger au diesel conventionnel.

Source: Neste Oil Corporation



Équipements Lourds Papineau

Fabricant d'équipements pour camions lourds

1186 Route 321 Nord, CP 5040
Saint-André-Avellin, QC J0V 1W0
Téléphone: (819) 983-5000
Fax: (819) 983-5555
Site Internet: www.elp.ca

Représentant, Ontario & États-Unis
Jean-François Hotta, cell.: (819) 983-8006

Représentant, pour le Québec
Steve Hallkas, cell.: (819) 983-8888

- Bennes basculantes
- Bennes-épanduses en «U» et en «V» dompeuses
- SBI-100 (Système de Boîtes Interchangeables)
- Bennes à asphalte
- Équipements de déneigement



Démonstrateur Mack 2007, disponible immédiatement
Jean-François, Steve
ou (Rock) Thérèse 819-775-7590 camion Mack



Gratie arrière réversible et lissable



Démonstrateur Mack 2007 disponible immédiatement
Jean-François, Steve
ou (Rock) Thérèse 819-775-7590 camion Mack



Démonstrateur Sterling 2007 disponible immédiatement
Jean-François, Steve
ou (Michel) Mérand 819-789-8285 camion Sterling



GMC 5500 2007 et 2008 avec équipement et SBI (2 disponibles)
Jean-François ou Steve



Bétonnière adaptée sur SBI-100

Europlatform aura lieu la veille de l'ouverture du salon APEX

La seconde conférence Europlatform aura lieu le 16 Septembre 2008 à Maastricht, Pays-Bas – la veille de l'ouverture du salon APEX.

Les thèmes abordés lors de cette conférence, qui ne durera qu'un jour, seront la gestion des activités de location dans le domaine des nacelles élévatrices de personnes ainsi que la sécurité en général et ce, dans le même esprit que celui de la 1^{ère} conférence couronnée d'un vif succès en septembre 2007 à Bâle en Suisse. Europlatform est conjointement organisée par l'IPAF (Fédération Internationale des nacelles et plates-formes élévatrices de personnes) et son magazine officiel Access International.

« Les sujets controversés qui ont été abordés lors de la première conférence Europlatform sont toujours d'actualité », a précisé Tim Whiteman, directeur général IPAF. « La seconde conférence est l'occasion de discuter une nouvelle fois de ces sujets et reste l'opportunité unique pour les sociétés

de location de se connaître mutuellement. »

Plus d'informations seront disponibles dans les prochains mois sur le site www.europlatform.info

Concernant l'IPAF

IPAF, organisation à but non lucratif, milite pour la sécurité des personnes et encourage l'usage sûr et efficace des nacelles et plates-formes élévatrices. Grâce à son engagement et ses différentes actions, l'IPAF est aujourd'hui reconnue comme autorité mondiale. L'IPAF a conçu un programme de formation normalisé et certifié qu'elle offre à travers un réseau de centres agréés au niveau international. Cette formation aboutit à l'obtention de la carte PAL (permis nacelle). 300 000 opérateurs ont déjà été formés dans

le monde et l'IPAF entend bien développer son réseau grâce à l'ouverture de nouveaux centres de formation.

Source: IPAF

 stand B-940



G.C. Duke nouveau distributeur des tracteurs Benco en Ontario

G.C. Duke Equipment Ltd. et Benco MFG Industries Inc. sont fiers d'annoncer qu'ils ont convenu d'une entente pour la distribution des tracteurs utilitaires Benco sur le marché ontarien.

Cette entente de partenariat et de promotion, liant G.C. Duke Equipment Ltd. et Benco Mfg Industries Inc., permettra une progression de la présence des tracteurs Benco sur les marchés municipaux et industriels de l'Ontario. Un ambitieux programme de présentations par démonstration et par période d'essais des tracteurs Benco est mis de l'avant par l'équipe commerciale de G.C. Duke auprès de sa clientèle désireuse de voir les véhicules Benco en action.

Dick Raycroft, vice-président des ventes chez G.C. Duke Equipment Ltd. a déclaré : « Nous sommes confiants que nos clients découvriront rapidement les caractéristiques uniques offertes par les tracteurs Benco et qu'ils remarqueront aussi bien la qualité et la robustesse de leur construction, la versatilité d'opération et la réduction des coûts que ces tracteurs ont à offrir. »

G.C. Duke Equipment Ltd. est une société privée, basée à Burlington en Ontario, qui célébrera son 60^e anniversaire en 2008. Recherchant toujours l'excellence, G.C.

Duke Equipment Ltd. offre un service hors du commun et des produits de première qualité à ses clients qui utilisent des équipements pour l'entretien des sols et le déneigement.

Benco Mfg Industries Inc. est une compagnie canadienne dédiée au développement, à la conception, à la fabrication et à la commercialisation de véhicules industriels légers utilisés comme chargeurs, chariots élévateurs, déneigeuses, remorqueurs et autres applications spécialisées. Les véhicules Benco sont entièrement fabriqués à Richelieu, sur la rive sud de Montréal. Ils sont utilisés par les services de travaux



publics de nombreuses municipalités, l'armée canadienne et dans l'industrie lourde pour des applications spécialisées.

Source: Benco MFG Industries Inc.
G.C. Duke Equipment Ltd.

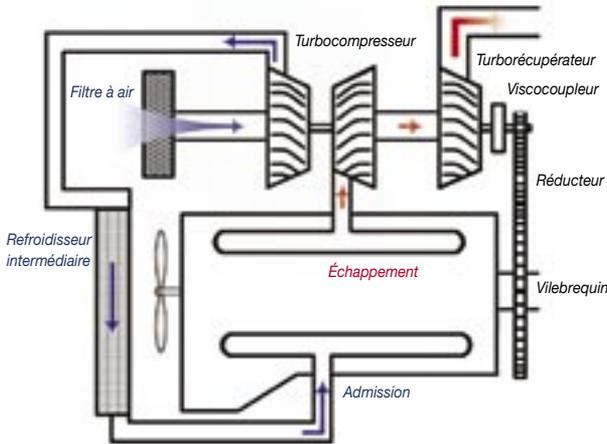
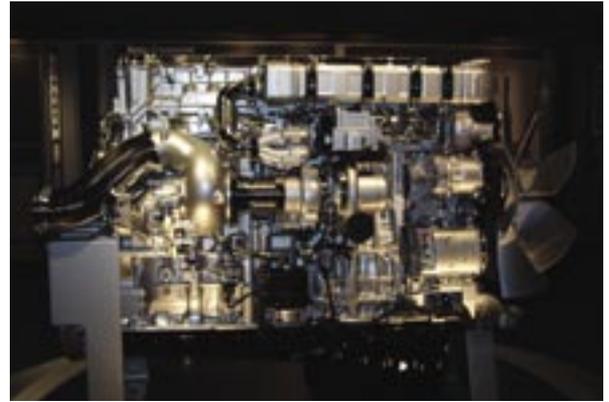
Turborécupération 101

Le nouveau moteur DD15 de Detroit Diesel vient de faire son entrée sur le marché nord-américain. Plusieurs lecteurs nous ont demandé « Comment ça marche un turbo-compound ».

Voici donc un aperçu de cette technologie que l'on verra certainement plus souvent dans les années à venir...

La turborécupération (turbo-compound), crée un surcroît de puissance en transformant

l'énergie des gaz d'échappement qui serait autrement perdue. Bien que l'utilisation de la turborécupération soit relativement récente sur les moteurs diesel de camion, le concept ne date pas d'hier. On a utilisé la turborécupération au cours des années 40 et 50, notamment sur les moteurs



d'avion. Dans un moteur de camion, le concept a été utilisé en Europe par Volvo et Scania depuis les années 90.

La turborécupération consiste en l'ajout d'une seconde turbine, en aval du turbocompresseur, qui récupère une partie de l'énergie présente dans les gaz d'échappement. Cette turbine, qui tourne à très haute vitesse (+40 000 tr/min), est reliée au vilebrequin par l'entremise d'un embrayage

(un viscocoupleur) et d'un réducteur qui transmet le couple au volant moteur. Le viscocoupleur permet à la turbine de tourner librement à bas régime et transmet progressivement la puissance au réducteur lorsque le moteur entre dans sa plage d'utilisation nominale.

La turborécupération permet d'obtenir plus de couple et de puissance sans affecter la consommation de carburant – ou une consommation plus faible pour un niveau de puissance donné. Elle permet une amélioration de l'ordre de 5% de la puissance spécifique du moteur.



ÉQUIPEMENT LAURENTIEN ENR.

Denis Avon

Camions articulés JD250D et JD300D disponibles en location



	JD250D	JD300D
Charge nominale	51 150 lb (23 200 kg)	60 190 lb (27 300 kg)
Capacité (SAE 2:1)	18 v (13,8 m ³)	26,3 v (16,6 m ³)
Puissance	PowerTech Plus 265 hp	PowerTech Plus 285 hp
Transmission	automatique ZF	automatique ZF

Vente neufs et usagés • service et pièces
Programmes de location à court et long terme disponibles



TÉL: (819) 326-7373 • 1-800-567-6757
 Cell: (514) 803-0747 • Fax: (819) 326-7222
 4863 Route 117, Sainte-Agathe-des-Monts, QC J8C 2Z8

Le spécialiste du pneu usagé :

- Camions
- Hors-Route
- Agricole



15.5R25	RECHAPÉ GRADER	100%	750.00 \$
20.5R25	MICHELIN XTLA	45%	500.00 \$
20.5R25	MICHELIN XHA	85%	1500.00 \$
20.5R25	BRIDGESTONE VUT	C/O	1900.00 \$
23.5R25	RECHAPÉ C34	100%	2000.00 \$
23.5x25	ADVANCE L3	80%	1000.00 \$
23.5R25	MICHELIN XHA	C/O	3600.00 \$
29.5X25	GOODYEAR L4	40%	1900.00 \$
29.5X25	FIRESTONE L5	45%	2500.00 \$
29.5X29	FIRESTONE L5	90%	2900.00 \$

Spécial du mois

Préparez vos niveleuses pour cet hiver & économisez des \$\$\$
Pneus neufs 1400X24 16PR pour la neige 475.00 \$ ch.



Service Routier 24 H

Quantités limitées • Pour plus d'information, veuillez communiquer avec
Normand Gagné
 Téléphone 450-477-6444 • Sans Frais 1-877-477-6444
 www.pneusdd.com • information@pneusdd.com
 2950 chemin Gascon, Terrebonne, QC J6X 4H4

À l'assaut du CR-V et du RAV4?

Jacques Duval



qu'au luxueux 2,5 SL AWD mis à l'essai. Vous pouvez toujours compter sur les constructeurs pour vous faire conduire les versions les plus cossues et, conséquemment, celles qui font le mieux paraître le véhicule. Le Rogue n'est pas un 4X4 à proprement parler et se colle davantage à cette nouvelle catégorie de véhicules à fonctions multiples ou crossover.

petit cadran guère plus grand qu'une pièce de 2\$ et dans lequel on a logé beaucoup trop d'informations, soit les jauges à essence et de température, l'odomètre, un odomètre journalier ainsi que l'ordinateur de bord. Quant aux lignes de la carrosserie, on ne retrouve pas l'originalité d'un Murano, quoique sans être extraordinairement innovantes, les



Dans un marché fortement perturbé par le prix du carburant et compte tenu de la nature vorace de ces engins, la mode est aux véhicules frugaux dans la catégorie des utilitaires sport. Dans un tel contexte, les VUS aux dimensions compactes ont la cote. Il ne faut pas donc pas s'étonner que Nissan, fort de sa vaste expérience dans ce créneau, décide de répliquer aux Honda CR-V et Toyota RAV4 de ce monde avec un

Il repose sur la même plate-forme que la Nissan Sentra, ce qui nous donne une idée approximative de ses dimensions. Au passage, soulignons que ce véhicule est appelé Qashqai en Europe (du nom d'une confédération de peuplades nomades vivant au centre de l'Iran), et Nissan Dualis au Japon et en Australie, où un nouveau X-Trail qui partage également cette plate-forme continue sa carrière.

lignes sont agréables même si personne ne s'est retourné sur notre passage.

Une consommation modeste

En ce qui a trait aux chiffres, le Rogue se déplace grâce à un 4 cylindres de 2,5 l de 170 chevaux provenant tout droit de la Sentra SE-R. La seule transmission offerte pour le moment est une CVT à rapport continuellement variable. Malgré la présence de palettes



nouveau modèle nommé Rogue qui, soit dit en passant, prend la relève du X-Trail au Canada. J'en ai fait l'essai récemment au fil d'un parcours d'environ 500 km entre Calgary et Banff en Alberta.

Pour éclabousser ses concurrents, le Rogue prend le départ avec un avantage de prix d'environ 2000 \$. Quatre modèles sont proposés depuis le 2,5 S (traction avant) jus-

Un mini Murano

En élaborant le Rogue, Nissan a voulu lui insuffler un plaisir de conduire assorti d'un design plaisant et fonctionnel, que ce soit à l'extérieur ou à l'intérieur. Il est vrai que les matériaux composant le tableau de bord n'ont pas été trouvés dans un quelconque marché aux puces. La seule chose qui cloche dans l'instrumentation est la présence de ce

au volant, ce n'est rien de plus qu'une transmission automatique dont on peut contrôler les changements de vitesse. Quant à la répartition de la puissance aux roues motrices, elle est variable selon les conditions de la route; 50-50 au démarrage à 100% en faveur de la traction en conduite normale. Il en résulte une économie intéressante que les chiffres de Nissan situent à 8,7 l/100 km.

Pendant notre aller-retour à Banff et en conduisant sans ménagement, l'ordinateur de bord affichait 10,2 l/100 km à la fin de ce périple. Ce n'est guère plus qu'une compacte et certes un argument majeur en faveur du Nissan Rogue.

Des astuces intéressantes

En dépit de son format réduit, ce VUS a été sérieusement étudié afin d'offrir un maximum de place et, surtout, une quantité de rangements d'aspect pratique comme cet immense coffre aménagé à l'extrémité de la console centrale entre les deux sièges avant. C'est un fourre-tout incroyable avec des casiers prévus pour tout ce que l'on est susceptible d'avoir besoin lors d'une



randonnée prolongée.

Dans un compartiment à bagages qui étonne par son volume imposant, on a aussi prévu des séparateurs de manière à isoler des vêtements mouillés ou des bottes souillées au cours d'une excursion de pêche. En chiffres, l'espace disponible passe de 818 l à un impressionnant 1639 l (avec banquette arrière repliée). Ce vaste îlot à bagages laisse tout de même assez de place pour une banquette arrière digne de ce nom avec un dégagement satisfaisant aux jambes et à la tête.

Des promesses tenues

Il arrive souvent que le baratin des constructeurs lors de ces présentations ne soit que cela – du baratin. Or, Nissan tient ses promesses et la conduite du Rogue, sans être sportive, n'a rien d'une tâche désagréable comme c'est le cas avec les gros VUS lourds et gourmands outre mesure. En virage, la caisse n'accuse presque pas de roulis et la direction à assistance électrique répond instantanément à la moindre impulsion.

Le bon comportement routier du Rogue tient à de nouveaux amortisseurs à débattement réduit et à des pneus 225/60R17. Le nouveau tarage des amortisseurs n'a pourtant aucun effet négatif sur le confort qui est tout



Fiche Technique

Nissan Rogue

Type:	utilitaire sport
Moteur:	L4 – 2,5 litres – 16 soupapes
Puissance:	170 hp @ 6000 tr/min – 175 lb pi @ 4400 tr/min
Transmission:	automatique CVT
Direction:	à crémaillère assistée
Suspension:	av indépendante / arr indépendante
Freins:	av disques / arr disques, ABS
Accélérations 0-100 km/h:	9,5 s
Vitesse maximale:	n.d.



	<i>Nissan Rogue</i>	<i>Toyota RAV4</i>	<i>Honda CR-V</i>
Empattement:	269 cm	266 cm	262 cm
Longueur:	465 cm	460 cm	452 cm
Largeur:	180 cm	182 cm	182 cm
Hauteur:	166 cm	168 cm	168 cm
Poids:	1506 kg	1593 kg	1602 kg
Puissance:	170 hp	166 hp	166 hp
Pneus:	225/60R17	225/65R17	225/65R17
Réservoir:	60 l	60 l	58 l

à fait satisfaisant.

S'il est un domaine où le Rogue pourrait être mieux rétribué, c'est celui de la puissance disponible. Les 170 chevaux suffisent à peine à vous hisser au sommet d'une pente et les reprises ne sont pas très convaincantes. On peut même se demander comment le véhicule peut tracter les 750 kg annoncées le constructeur. En plus, le moteur ne laisse aucun doute sur sa faible cylindrée et devient assez bruyant quand on le sollicite un peu trop. À ce chapitre, la transmission CVT n'arrange pas les choses en gardant le régime moteur à un niveau élevé lors des dépassements. Cela ne se manifeste

heureusement qu'en de rares occasions et le véhicule est plus souvent qu'autrement d'une fréquentation agréable.

Somme toute, par son prix abordable, sa faible consommation et toutes ses astuces pratiques, le Nissan Rogue n'aura aucun mal à faire réfléchir deux fois les clients en quête d'un VUS compact de la trempe du CR-V de Honda ou du RAV4 de Toyota.

Nominations

La Direction de la **Compagnie Bobcat** a le plaisir d'annoncer la nomination de **Réal Baillargeon** à titre de directeur de territoire pour la province de Québec. Monsieur Baillargeon est diplômé en gestion d'entreprise, avec plusieurs années d'expériences dans le domaine de l'équipement de construction en ventes et marketing.

Réal Baillargeon est bien connu dans l'industrie, ayant occupé des postes dans le secteur des ventes et support aux produits pour des concessionnaire Bobcat du Québec. Ses connaissances et son expertise seront mises à contribution afin de développer le marché et d'assurer à la clientèle un support de première qualité pour les équipements Bobcat.

Source: Bobcat Company, www.bobcat.com



donner le meilleur d'eux-mêmes pour garantir la satisfaction totale de notre clientèle», déclare monsieur Hotte. «Selon nous, Steve Halikas sera un collègue tout simplement exemplaire. Les clients pourront compter sur l'expertise de monsieur Halikas qui œuvre dans l'industrie d'équipement pour camions lourds depuis plusieurs années», ajoute-t-il.

Source: Équipements Lourds Papineau Inc., (819) 983-5000

André Benoit, directeur général pour le Québec chez **Strongco Équipement**, a le plaisir d'annoncer la nomination de **Daniel Plouffe** à titre de directeur des ventes – ouest du Québec.

Monsieur Plouffe compte 27 années d'expérience dans le domaine de l'équipement lourd. Il est bien connu dans l'industrie, ayant occupé plusieurs postes dans le secteur des ventes chez un autre concessionnaire, en tant que directeur de succursale pour Strongco à Val-d'Or, et comme directeur des ventes pour l'Est du Canada pour le manufacturier Hitachi.

Ses connaissances en développement des affaires seront un atout certain pour assurer à la clientèle un support et un service de première qualité.

Source: Strongco Équipement, (450) 686-8911



Jean-Francois Hotte, président d'**Équipements Lourds Papineau Inc.** est fier d'annoncer la nomination de Steve Halikas au poste de représentant des ventes (territoire du Québec).

Équipements Lourds Papineau, de Saint-André-Avellin, est une entreprise de fabrication et installation d'équipement pour camion lourd et léger. «Notre plus grande force est notre "travail d'équipe"». Nous appliquons un "contact humain" dès la réception de la demande qui se poursuit aux départements du développement, des ventes, de l'atelier, des pièces et du service. Les employés d'Équipements Lourds Papineau s'engagent à toujours



Vous trouverez les essais routiers publiés dans les numéros précédents sur www.infrastructures.com

PETITES ANNONCES

Avec InfraStructures, vous rejoignez plus d'acheteurs de machinerie lourde et d'équipement spécialisé au Canada qu'avec toute autre revue spécialisée



Balai de rue ELGIN PELICAN 1990, peinture neuve, entièrement révisé
Autres modèles disponibles Prix: 32 000 \$
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979



Compresseur à air SULLIVAN 2002, 375 cfm
Autres modèles disponibles Prix sur demande
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979

Mise en garde à nos annonceurs!
Certains de nos concurrents se servent du nom INFRASTRUCTURES pour vendre de la publicité dans leurs publications ou des espaces d'exposition dans leurs foires commerciales. Il est donc important de bien vérifier avec qui vous faites affaires avant de vous engager avec eux.
En cas de doute, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

Le choix des professionnels

pour l'équipement spécialisé



LeeBoy 8515 construction robuste dans un ensemble conçu pour la manœuvrabilité et la productivité. Augmentez votre productivité et réduisez vos coûts d'opération avec la paveuse 8515 de LeeBoy. Cette paveuse a deux convoyeurs de 36 po, des vis d'alimentation de 12 po, et «Power Slope» disponible pour les extensions. La 8515 incorpore les avantages des grosses paveuses d'autoroute. Moteur Kubota 87 hp, table vibrante Legend™ de 8 à 15 pi, avec chauffage au propane ou électrique, assure une qualité de finition digne de son nom. Avec des commandes doubles pour les opérateurs et sa facilité d'opération en mode «Low Deck» ou «High Deck» elle offre une configuration idéale pour tous les chantiers.

DISTRIBUTEUR

LeeBoy

**POUR LE QUÉBEC ET
LES PROVINCES MARITIMES**

Chez J.A. Larue Inc., vous trouverez une vaste gamme de machinerie spécialisée pour la construction ou l'entretien des routes.

Une nouvelle dimension au jeu de la location

La nature propre à la machinerie spécialisée de LeeBoy ajoute une nouvelle dimension à la location conventionnelle d'outillage.

En effet, LeeBoy vous fait bénéficier du support technique offert par son distributeur autorisé LeeBoy et ROSCO, J.A. Larue Inc.

En louant chez J.A. Larue, vous n'aurez pas de surprise – vous aurez le bon équipement sur le chantier quand vous en aurez besoin et vous en saurez le coût avant que l'équipement arrive sur le chantier.

LARUE

1-877-658-3013

Siège social • 680, rue Lenoir, Sainte-Foy • Fax: (418) 658-6799

Représentant: Armand Guay • (418) 930-3003

Centre de service • 4848, rue Dunn, Montréal • Tél.: (514) 787-0444

Représentant: Pierre-Jean Leclerc • (514) 988-0041

David Robichaud • (514) 497-1470 • david.robichaud@jalarue.com



LeeBoy 7000
Moteur 50 hp, avec table Legend™ 8 à 13 pi, double convoyeurs automatiques de 36 po.



Balai Rosco Challenger III robuste, idéal pour les tâches les plus exigeantes, brosse à changement rapide (moins de 5 min), moteur Cat 80 hp, entraînement hydrostatique



Niveleuse LeeBoy 785 Châssis articulé sur 40 degrés, transmission «PowerShift» à 6 rapports, moteur Cummins turbo 130 hp, lame avant et scarificateur.



Distributeur de bitume LeeBoy L500T
Application d'émulsion à chaud pour des réparations professionnelles. Capacité de 150 à 500 gallons.

service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com

Fabrication sur mesure
Location • Réparation

LAROCHE
REMRQUES **OO**

Pièces ...à l'écoute de vos besoins



Téléphone: (819) 846-2622
2060 Route 222
St-Denis-de-Brompton, QC J0B 2P0
www.remorqueslaroche.com

Agenda

World of Concrete 2008

Exposition : 22 janvier au 25 janvier 2008
Séminaires : 21 janvier au 25 janvier 2008
Las Vegas, NV États-Unis

53^e Assemblée annuelle de la NAPA

26 janvier au 30 janvier 2008
Phoenix, AZ États-Unis

The Rental Show 2008

11 février au 14 février 2008
Las Vegas, NV États-Unis

Winter Road Congress in Finland

12 février au 14 février 2008
Turku Finlande

The Work Truck Show 2008

Congrès NTEA : 25 février au 28 février 2008
Exposition : 26 février au 28 février 2008
Atlanta, GA États-Unis

CONEXPO-CON/AGG 2008

11 mars au 15 mars 2008
Las Vegas, NV États-Unis



AirportExpo

8 avril au 10 avril 2008
Las Vegas, NV États-Unis

Truck World 2008

17 avril au 19 avril 2008
Toronto, ON Canada

Ankomak 2008 17th Construction Machinery, Building Elements & Construction Technologies Exhibition

25 avril au 29 avril 2008
Yesilkoy, Istanbul, Turquie

INTERtunnel 2008 - 8th International Tunnelling Exhibition

20 mai au 22 mai 2008
Turin, Italie

Eurobitume & EAPA Congress 2008

21 mai au 23 mai 2008
Copenhague, Danemark

AORS 2008 Exposition d'équipements de travaux publics

4 juin et 5 juin 2008
Walkerton, ON Canada

48^e Assemblée générale annuelle et congrès national ACEC

18 juin au 21 juin 2008
Vancouver, BC Canada

inter airport India

11 septembre au 13 septembre 2008
New Delhi, Inde

CONEXPO Russia

15 septembre au 18 septembre 2008
Moscou, Russie

MINExpo® 2008

22 septembre au 24 septembre 2008
Las Vegas, NV États-Unis

INTERROUTE&VILLE 2008

23 septembre au 25 septembre 2008
Rennes, France

Congrès de la Sim (Société de l'industrie minérale)

14 octobre au 17 octobre 2008
Limoges, France

Garden & Florist Expo 2008

21 octobre et 22 octobre 2008
Toronto, ON Canada

Bauma China 2008

25 novembre au 28 novembre 2008
Shanghai, Chine

inter airport China

2 décembre au 4 décembre 2008
Beijing, Chine

World of Asphalt Show & Conference / World of Aggregates

9 mars au 12 mars 2009
Orlando, FL États-Unis

MÉTAL SARTIGAN INC.

Fabricant de bâtiments d'acier
préfabriqués (Bâti-Kit)

LARGEURS DISPONIBLES:
24', 30', 36', 39', 48', 60', 72', 78', 90' & 99'

LONGUEUR AU BESOIN

Sans Frais: 1-888-865-2284



1000, 40^e Rue Ouest, Ville de Saint-Georges (Beauce), QC G5Y 6V2

MM
MACHINERIES MAHEUX INC.

2985 ave Kepler, Québec, QC G1X 3V4
2002 Volvo G740, VHP
2001 Champion 740A, série VI, VHP
2000 Champion 730A, série VI, VHP
1998 Champion 730A, série V, VHP
1998 Champion 740A, série IV

Téléphone: (418) 858-8844
Courriel: maheudtee@qc.aira.ca



NORMAND

www.ciencnormand.com / normand@ciencnormand.com

Souffleuses industrielles
Plus de 5 modèles disponibles

Souffleuses commerciales
Choix de 56 modèles de 48" à 104"

Souffleuses à trottoir
Largeur de 54", 60" et 72"

Épandeurs sel et sable
8 modèles disponibles

340, rue Taubé, Saint-Pascal, QC G0L 3Y0
Sans frais: 1-888-666-7626
Tél: (418) 492-2712 • Fax: (418) 492-9363



Corail Bleu
Voyages

Réservez dès maintenant!

Sélection de B&B
pour vos expositions
à Montréal

Forfaits avantageux
pour vos expositions
à l'étranger

Téléphone: (514) 284-3793 / 1-888-339-3793 / Fax: (514) 284-6737
4351 rue Saint-Hubert, Montréal, QC H2J 2X1 / www.corailbleu.qc.ca



LE RENDEZ-VOUS INCONTOURNABLE DES PROFESSIONNELS DU BTP EN 2008



Vous ne pouvez pas manquer en 2008 le plus grand salon international du bâtiment et des matériaux de construction au monde, l'occasion de découvrir les dernières nouveautés en matière d'équipements, de services, de produits et de technologies.

**Du 11 au 15 mars 2008
Las Vegas, États-Unis**

EN CONCOMITANCE AVEC:



INSCRIVEZ-VOUS EN LIGNE À

www.conexpoconagg.com



DENIS GAUVIN INC.

70 rue D'Amers, St-Augustin-de-Desmaures

112 boul. Prévost, Boisbriand

www.denisgauvin.ca

(418) 878-4007

1-800-563-4007

(418) 878-4777



**Doosan Infracore
Construction Equipment**

Venez nous rencontrer
CONEXPO-CON/AGG



stand : G-260



Excavatrices sur chenilles
..... jusqu'à 50 tonnes
Excavatrices sur roues
..... de 14 à 21 tonnes



Chargeurs sur roues
..... jusqu'à 4,8 mètres cubes